



INSTRUKCJA OBSŁUGI



Chłodziarko-zamrażarka Total No Frost MPM-348-FF-xx

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
EN	OPERATING MANUAL	23
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	43

Szanowni Państwo!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować podczas całego okresu użytkowania urządzenia.

INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

W trosce o własne bezpieczeństwo i poprawną eksploatację urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, wraz ze wskazówkami i ostrzeżeniami, przed instalacją i pierwszym użyciem. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków ważne jest, by wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego działaniem i zabezpieczeniami. Zachowaj instrukcję i upewnij się, żeby była przekazana wraz z urządzeniem, kiedy będzie przemieszczane lub sprzedawane, aby wszystkie osoby z niego korzystające były zawsze odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi i bezpieczeństwa.

W celu ochrony życia i własności trzeba stosować się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB SZCZEGÓLNEJ TROSKI

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instruktażu w zakresie bezpiecznego używania oraz przy zrozumieniu potencjalnych zagrożeń.
- Trzeba zapewnić nadzór, żeby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Nie wolno im siadać na elementach wysuwanych i zawieszać się na drzwiach.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia i bez nadzoru osoby dorosłej.
- Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować.
- Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku usuwania urządzenia, wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (tak blisko urządzenia, jak to możliwe) i zdjąć drzwi, żeby zapobiec porażeniu elektrycznemu lub przypadkowemu zamknięciu się w środku bawiących się dzieci.

- ▶ Jeśli to urządzenie posiadające uszczelki magnetyczne na drzwiach ma zastąpić starsze urządzenie wyposażone w zamek sprężynowy (zatrzask) na drzwiach lub pokrywie, trzeba rozmontować ten zamek przed usunięciem starszego urządzenia. Dzięki temu nie stanie się śmiertelną pułapką dla dzieci.

OGÓLNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Zadbać, by otwory wentylacyjne wokół urządzenia lub w otaczających meblach (w przypadku wbudowanego modelu) były otwarte i niezastłonięte.

OSTRZEŻENIE! Nie używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta, żeby przyspieszyć proces odszraniania.

OSTRZEŻENIE! Chronić przed uszkodzeniem obwód chłodzenia.

OSTRZEŻENIE! Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać sprzętu elektrycznego innego typu niż zalecane przez wytwórcę.

OSTRZEŻENIE! Nie dotykać żarówki, która jest włączona od dłuższego czasu, ponieważ może być bardzo gorąca.

OSTRZEŻENIE! Ustawiając urządzenie, sprawdź przewód zasilający czy nie jest zagnieciony ani uszkodzony.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj przenośnych gniazdek zasilających / przedłużaczy/ lub urządzeń zasilających z tyłu urządzenia.

- ▶ Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole z rozpylaczem.
- ▶ W niniejszej chłodziarce używa się chłodziwa R600a, które jest bardzo łatwopalne.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby podczas transportu i instalacji urządzenia nie uszkodzić żadnego elementu obwodu chłodzenia
 - unikać otwartych płomieni i źródeł zapłonu
 - dokładnie wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie
- ▶ Wszelkie zmiany specyfikacji lub urządzenia są niebezpieczne. Wszelkie uszkodzenia przewodu mogą spowodować spięcie, pożar i/lub porażenie elektryczne.
- ▶ Urządzenie ma służyć do użytku domowego

OSTRZEŻENIE! Wszystkie części elektryczne (wtyczka, przewód zasilania, sprężarka itp.) muszą być wymieniane przez licencjonowanego technika lub innego wykwalifikowanego pracownika serwisu.

OSTRZEŻENIE! Żarówka dostarczona wraz z urządzeniem jest „żarówką specjalnego zastosowania” i może być używana tylko z tym urządzeniem. Nie służy ona do oświetlania domu.

- Nie wolno przedłużać przewodu zasilania.
- Sprawdzić, czy wtyczka nie jest przygnieciona tyłem urządzenia lub uszkodzona. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i powodować pożar. Nie używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku należy zgłosić uszkodzenie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Urządzenie chłodnicze należy koniecznie podłączyć do gniazdka z uziemieniem.
- Sprawdzić, czy wtyczka urządzenia jest dostępna.
- Nie ciągnąć za kabel zasilania.
- Nie wkładać wtyczki, jeśli gniazdko jest luźne. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Urządzenie jest ciężkie. Trzeba uważać podczas jego przemieszczania.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów z zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to powodować podrażnienie skóry i odmrożenia.
- Unikać długotrwałego wystawienia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:
- Pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w pojemnikach – tak, aby zawartość nie miała kontaktu ani nie kapała na inną żywność.
- Dwugwiazdkowe zamrażalniki na mrożonki (jeśli są w urządzeniu) są odpowiednie tylko do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lodów smakowych i robienia kostek lodu.
- Przedziały jedno-, dwu – i trzygwiazdkowe (jeśli są w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, oczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi bakterii w urządzeniu.



OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, prosimy szczególnie zwrócić uwagę na zamieszczony obok – żółty lub pomarańczowy symbol, który umieszczony jest z tyłu urządzenia (na tylnym panelu lub sprężarce).

PL

Sygnalizuje on ryzyko wystąpienia pożaru z uwagi na łatwopalne substancje znajdujące się w systemie chłodzenia. Z tego względu urządzenie należy zawsze przechowywać z dala od źródeł ognia.

Przechowuj produkty zgodnie z poniższą tabelą

Komora urządzenia	Rodzaj żywności
Półki na drzwiach lub chłodziarka	• Produkty bez konserwantów: dżemy, soki, napoje, przyprawy. • Nie przechowywać łatwo psujących się produktów.
Komora specjalnej wilgotności /dolna szuflada	• Owoce, zioła i warzywa powinny być przechowywane w specjalnych pojemnikach. • Nie przechowywać bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku.
Komora świeżości/dolna szuflada	Surowe mięso, drób, ryby (krótki termin ważności).
Chłodziarka – półka środkowa	Nabiał, jaja.
Chłodziarka – górna półka	Produkty nie wymagające obróbki termicznej: gotowa żywność, wędliny, wcześniej przyrządzone potrawy.
Szuflady w zamrażarce	• Produkty o długim terminie przydatności. • Dolna szuflada/półka: surowe mięso, drób, ryby. • Środkowa szuflada/półka: mrożone warzywa, frytki. • Górna szuflada/półka: lody, mrożone owoce, ciasta.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

- ▶ Nie wolno ponownie zamrażać raz rozmrożonych produktów.
- ▶ Pakowane produkty mrożone przechowywać zgodnie z zaleceniami ich producenta.
- ▶ Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta w zakresie przechowywania. Trzeba odnieść się do odpowiednich instrukcji.
- ▶ Nie umieszczać napojów gazowanych w komorze zamrażalnika, które może spowodować wybuch i uszkodzenie urządzenia.
- ▶ Lizaki lodowe mogą powodować odmrożenia, jeśli są spożywane bezpośrednio po wyjęciu z urządzenia.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- ▶ Przed konserwacją wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania.
- ▶ Nie czyścić urządzenia przy użyciu metalowych przedmiotów.
- ▶ Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu z urządzenia. Korzystać z plastikowej drapaczki.
- ▶ Regularnie sprawdzać odpływ roztopionej wody w chłodziarce. W razie konieczności, oczyścić. Jeśli odpływ jest zablokowany, woda będzie się zbierać na dnie urządzenia.

INSTALACJA

Ważne! Połączenia elektryczne trzeba wykonać zgodnie z instrukcją podaną w odpowiednich paragrafach.

- ▶ Rozpakować urządzenie i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Nie podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Niezwłocznie zgłaszać ewentualne uszkodzenia w miejscu zakupu. W takim przypadku zachować opakowanie.
- ▶ Po ustawieniu i wypoziomowaniu zalecamy odczekanie co najmniej cztery godziny przed podłączeniem urządzenia, co pozwoli olejowi spłynąć z powrotem do sprężarki.
- ▶ Wokół urządzenia powinna być możliwa odpowiednia cyrkulacja powietrza, dzięki czemu przewody nie będą się przegrzewać. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji, trzeba postępować zgodnie z instrukcją.
- ▶ Wszędzie, gdzie to możliwe powinny zostać umieszczone elementy dystansujące przy ścianie, żeby uniknąć dotknięcia lub złapania gorących części (sprężarki, chłodnicy) i ewentualnego poparzenia.
- ▶ Nie umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników lub kuchенок.
- ▶ Sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest łatwo dostępna po instalacji urządzenia.

SERWIS

- ▶ Wszelkie prace elektryczne wymagane do serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- ▶ Urządzenie powinno być sprawdzane przez autoryzowany serwis i do naprawy można używać tylko oryginalnych części zamiennych.

OSZCZĘDZANIE ENERGII

- ▶ Nie wkładać gorących potraw do urządzenia.
- ▶ Nie układać produktów zbyt blisko siebie, ponieważ utrudnia to cyrkulację powietrza.
- ▶ Potrawy nie powinny dotykać tylnej ściany komory.
- ▶ W przypadku utraty zasilania, nie otwierać drzwi.
- ▶ Nie otwierać drzwi zbyt często.
- ▶ Nie pozostawiać drzwi otwartych przez zbyt długi czas.
- ▶ Nie ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury.
- ▶ Niektóre akcesoria, jak szuflady, można wyjmować, żeby uzyskać większą przestrzeń do przechowywania i mniejsze zużycie energii.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Niniejsze urządzenie (obwód chłodniczy oraz materiały izolacyjne) nie zawiera gazów, które uszkadzają warstwę ozonową. Urządzenie nie może być utylizowane w taki sam sposób, jak odpady domowe. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy, dlatego urządzenie powinno być utylizowane w sposób zgodny z lokalnymi przepisami. Unikaj uszkodzenia jednostki chłodniczej, w szczególności wymiennika ciepła. Materiały oznakowane symbolem ♻️ nadają się do ponownego przetworzenia.



Symbol na produkcie lub opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpady domowe. Zamiast tego powinien zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki przetwarzania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie odpowiedniego usunięcia produktu pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska oraz życia ludzi, które są możliwe w przeciwnym wypadku. Bardziej szczegółowe informacje na temat przetworzenia tego produktu można uzyskać od władz lokalnych, w punkcie zbiórki odpadów gospodarczych lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

Materiały opakowaniowe

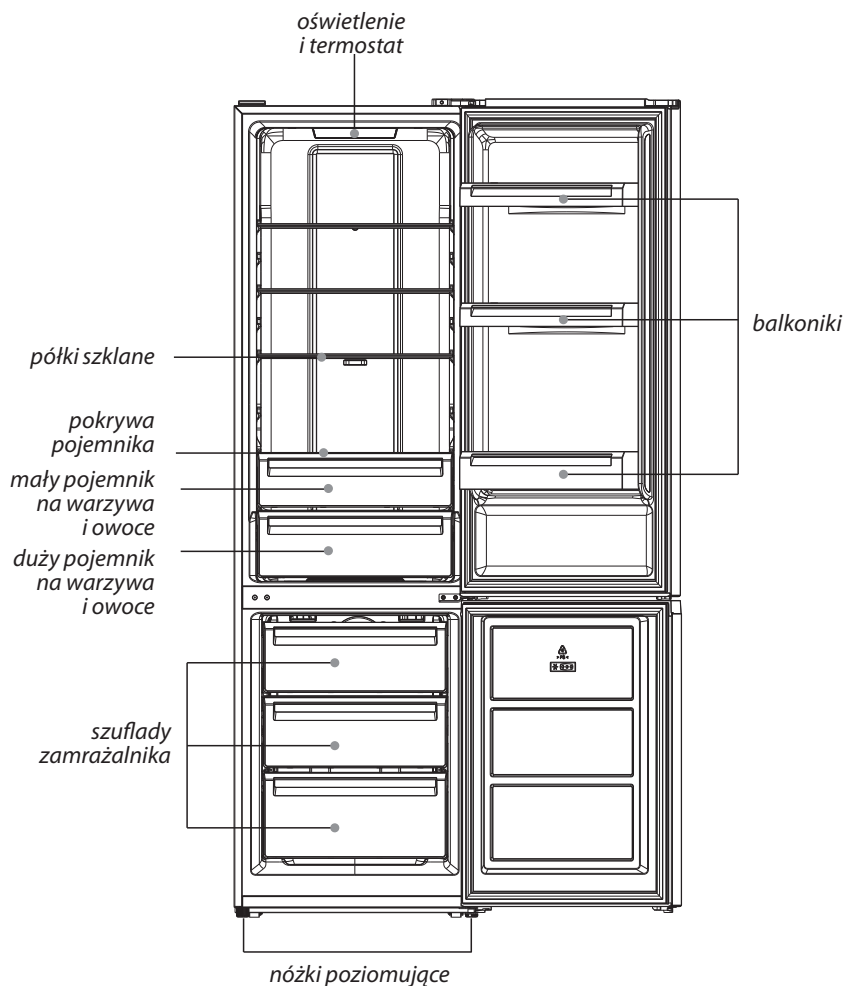


Materiały opakowaniowe oznakowane symbolem recyklingu nadają się do ponownego przetworzenia. W tym celu należy umieścić je w odpowiednich pojemnikach na odpady.

USUNIĘCIE URZĄDZENIA

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Odciąć przewód i usunąć go.

OPIS URZĄDZENIA

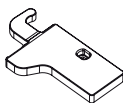


Ilustracja służy tylko jako przykład, szczegóły można sprawdzić na urządzeniu.

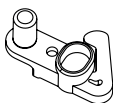
ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

- ▶ Upewnić się, że urządzenie jest odłączone i opróżnione.
- ▶ Aby zdjąć drzwi, należy przechylić urządzenie do tyłu. Powinno być oparte o coś stabilnego, żeby nie ześlizgnęło się podczas przestawienia drzwi.
- ▶ Trzeba zachować wszystkie zdjęte części do ponownego zamontowania drzwi.
- ▶ Nie kłaść urządzenia na płasko, ponieważ może to uszkodzić system chłodziwa.
- ▶ Dwie osoby powinny być obecne podczas montażu.

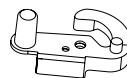
Pokrywa zawiasów lewe drzwi



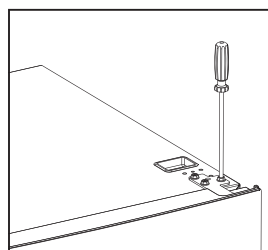
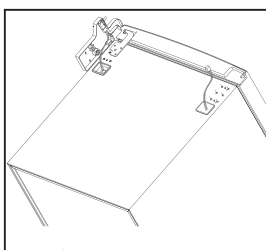
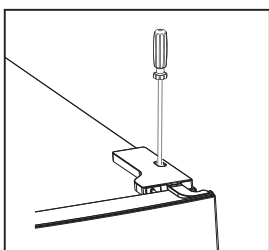
Lewy wspornik górnych drzwi



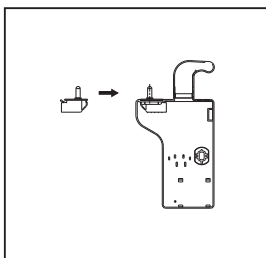
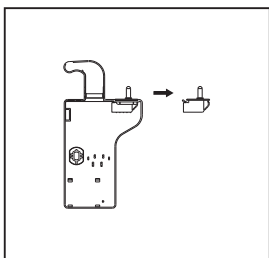
Lewy wspornik dolnych drzwi



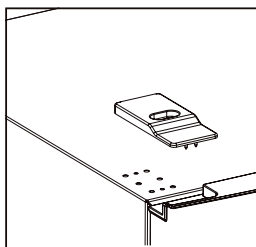
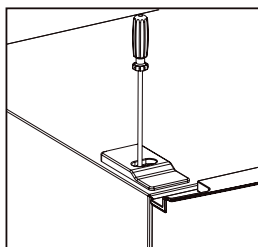
1. Odkręcić górną pokrywę zawiasu. Obserwować ostrożnie przewody wewnątrz urządzenia



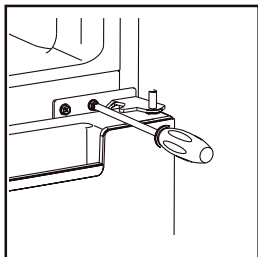
2. Odkręcić górny zawias.



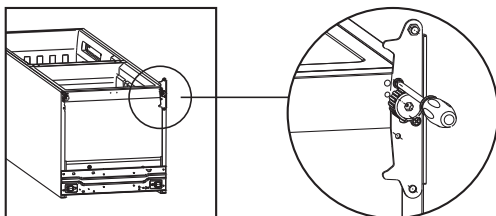
3. Odkręcić lewą pokrywę zawiasu i przenieść na prawą stronę.



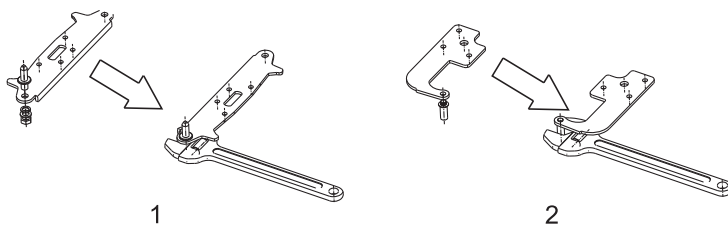
4. Zdemontować górne drzwi, wyjąć środkową śrubę za pomocą śrubokręta a następnie wyjąć dolne drzwi.



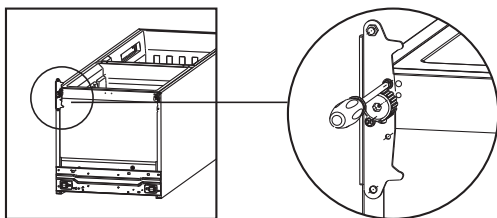
5. Wyjąć nóżki regulacyjne, jak poniżej, a następnie zdjąć dolny zawias.



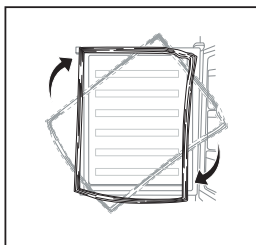
6. Zmienić położenie rdzenia zawiasu dolnego i górnego na pozycję przeciwną.



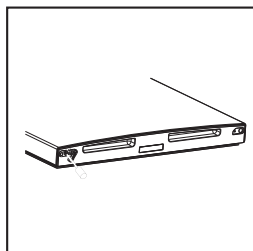
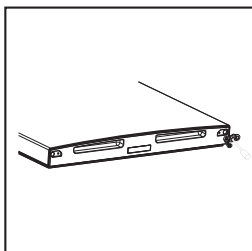
7. Ponownie umocować wspornik sworznia dolnego zawiasu. Z powrotem zamocować regulowane nóżki. Przenieść dolne drzwi do odpowiedniej pozycji.



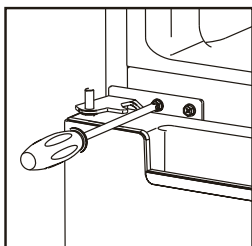
8. Przenieść drzwi chłodziarki i zamrażarki do odpowiedniej pozycji.



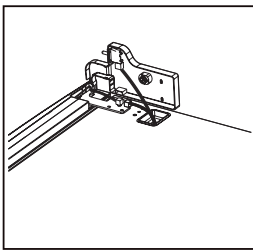
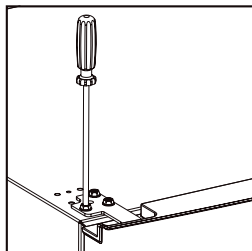
9. Usunąć wsporniki dolnych i górnych drzwi i umieścić wsporniki z załączonych akcesoriów po lewej stronie.



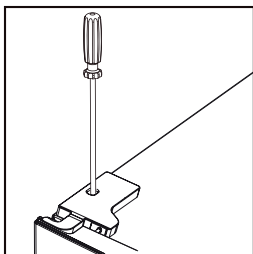
10. Zamontować dolne drzwiczki, wyregulować położenie i zamontować zawias środkowy na obudowie urządzenia.



11. Wymienić górne drzwi, wyregulować położenie, aby uszczelki drzwi przylegały ze wszystkich stron. Następnie założyć zawias i dokręcić go na górze urządzenia. Umieścić lewą pokrywę zawiasów i wyregulować przewód.



12. Dokręcić osłonę.

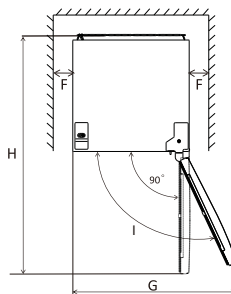
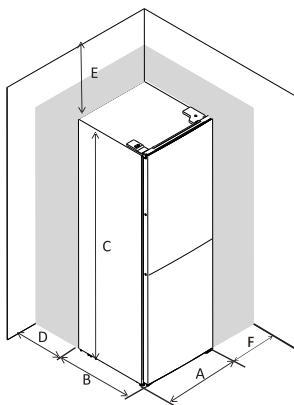


PL

INSTALACJA

WYMAGANIA POWIERZCHNIOWE

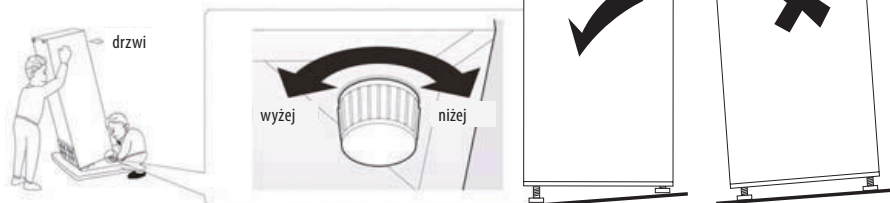
- Wybierz lokalizację bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- Wybierz lokalizację z równą (lub prawie wypoziomowaną) podłogą.
- Zapewnij wystarczającą ilość miejsca, aby zainstalować lodówkę na płaskiej powierzchni.
- Podczas instalacji należy pozostawić odstęp z prawej oraz lewej strony, tyłu i góry. Pomoże to zmniejszyć zużycie energii i obniżyć rachunki za energię elektryczną.
- Zapewnić przestrzeń wystarczającą do otwarcia drzwi.
- Zapewnić odstęp o wielkości co najmniej 50 mm po obu stronach.



A	599
B	603
C	2010
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1200
H	1200
I	135°

POZIOMOWANIE URZĄDZENIA

- W tym celu trzeba wyregulować dwie nóżki z przodu urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, drzwi i uszczelki magnetyczne nie będą się pokrywały.



USTAWIANIE

Umieścić urządzenie w pomieszczeniu, gdzie temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej.

KLASY KLIMATYCZNE URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH:

- rozszerzona umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +10°C do +32°C (**SN**)
- umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +32°C (**N**)
- subtropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +38°C (**ST**)
- tropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +43°C (**T**)

MIEJSCE

Urządzenie powinno być umieszczone z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, bojler, bezpośrednie światło słoneczne itd. Sprawdzić, czy powietrze może swobodnie krążyć wokół urządzenia. Aby zapewnić najlepsze działanie, jeśli urządzenie jest ustawione pod wiszącymi szafkami, minimalny odstęp pomiędzy nim a szafką powinien wynosić co najmniej 50 mm. Najlepiej jednak, żeby urządzenie nie stało pod wiszącymi szafkami. Odpowiednie poziomicowanie zapewniamy regulując jedną lub więcej nóg na podstawie urządzenia.

Ostrzeżenie! Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od zasilania i dlatego wtyczka powinna być łatwo dostępna. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Przed podłączeniem sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom zasilania w miejscu instalacji urządzenia. Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego posiada odpowiedni bollec. Jeśli gniazdko domowego źródła prądu nie jest uziemione, podłączyć urządzenie do osobnego uziomu, zgodnie z obowiązującymi przepisami, konsultując się z wykwalifikowanym elektrykiem. Urządzenie musi być podłączone do gniazda z bolcem uziemiającym.

Producent nie ponosi odpowiedzialności, jeśli powyższe środki bezpieczeństwa nie są przestrzegane.

PL

PANEL STEROWANIA

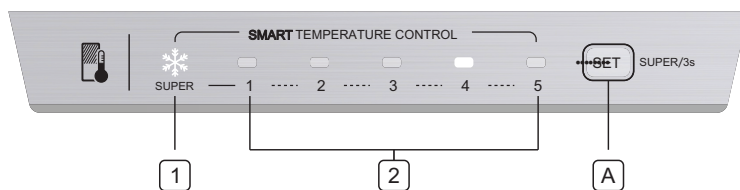
REGULACJA TEMPERATURY W CZĘŚCI CHŁODNICZEJ

PRZYCISKI I KONTROLKI

A - Nacisnąć, aby wybrać ustawienie Super oraz ustawienie użytkownika.

1 - aktywna po wybraniu trybu Super.

2 - pokazuje ustawienie komory lodówki.



EKSPLOATACJA

USTAWIENIE TEMPERATURY

Nacisnąć krótkotrwale przycisk Set (A), aby wykonać ustawienia lodówki. Niższa nastawa oznacza niższą temperaturę. Temperatura zamrażalnika jest automatycznie kontrolowana na poziomie około -18°C .

TRYB SUPER

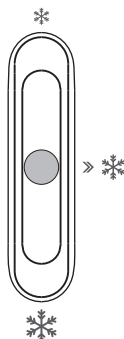
Nacisnąć przycisk Set (A) przez 3 s, aby wybrać tryb Super. Kontrolka zaświeci się.

Gdy włączony jest tryb Super, temperatura chłodziarki pozostanie na poprzednim ustawieniu i nie można jej zmienić bez uprzedniego wyłączenia ustawienia.

Aby wyłączyć tryb należy ręcznie wyłączyć funkcję lub tryb automatycznie wyłączy się po 50 godz. Po wyłączeniu urządzenie powróci do wcześniejszego trybu pracy.

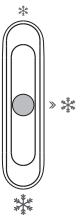
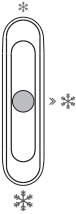
REGULACJA TEMPERATURY W CZĘŚCI ZAMRAŻALNIKA

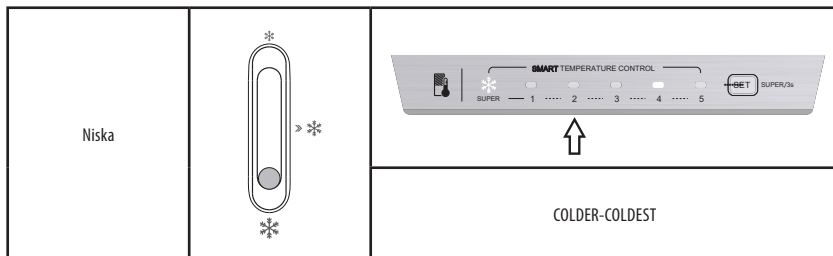
FREEZER CONTROL



- ▶ Suwak w komorze chłodziarki służy do regulacji temperatury w komorze zamrażalnika.
- ▶ Suwak ustawiony w pozycji „mała gwiazdka” oznacza, że temperatura zamrażalnika będzie najwyższa. Temperatura w zamrażarce będzie niższa, jeśli suwak zostanie przesunięty w kierunku „duża gwiazdka”.
- ▶ Środkowa pozycja suwaka „średnia gwiazdka” jest zalecana do normalnego użytkowania.
- ▶ Aby uzyskać najniższą temperaturę w zamrażarce, można ustawić pokrétło regulacji na pozycji najzimniejszej temperatury i suwak na pozycji „duża gwiazdka”.

ZALECANE USTAWIENIA TEMPERATURY

Zalecane ustawienia temperatury		
Temperatura otoczenia	Komora zamrażalnika	Komora chłodziarki
Wysoka		
		COLDER-COLDEST
Normalna		
		COLDER



Dla zaoszczędzenia energii ustawienia „duża gwiazdka” oraz najzimniejsza temperatura powinny być użytkowane jedynie podczas specjalnego użytkowania, np szybkie mrożenie czy wytwarzanie lodu kostkowego. Po zakończeniu pracy ustawienia powinny wrócić do stanu optymalnego.

Czas przechowywania żywności

Przy powyższych ustawieniach optymalny czas przechowywania żywności w chłodziarnie nie powinien przekroczyć 3 dni.

Przy powyższych ustawieniach optymalny czas przechowywania żywności w zamrażarce nie powinien przekroczyć 1 miesiąca.

Optymalny czas przechowywania może ulec skróceniu przy innych ustawieniach.

UŻYCIE PO RAZ PIERWSZY

CZYSZCZENIE WNĘTRZA

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy, trzeba umyć wewnątrz oraz wszystkie akcesoria wewnętrzne, letnią wodą z dodatkiem naturalnego mydła, żeby usunąć typowy zapach nowego produktu, a następnie dokładnie osuszyć.

Ważne! Nie używać detergentów ani proszków trących, ponieważ mogą uszkodzić wykończenie.

ZAMRAŻANIE ŚWIEŻYCH PRODUKTÓW

- ▶ Komora zamrażalnika służy do zamrażania świeżych produktów spożywczych i przechowywania ich w takiej formie lub jako głęboko mrożone przez długi czas.
- ▶ Umieścić świeże produkty w komorze zamrażania.
- ▶ Maksymalna ilość, jaka może być zamrożona w ciągu 24 h jest określona na tabliczce znamionowej.
- ▶ Proces mrożenia trwa 24 h: w tym okresie nie dodawać innych produktów do zamrożenia.

PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOSCI

Przy uruchamianiu po raz pierwszy lub po okresie wyłączenia z użytku, urządzenie powinno pracować przez przynajmniej 2 godziny przy wyższych ustawieniach, przed włożeniem żywności do komory.

Ważne! W razie przypadkowego rozmrożenia, na przykład gdy nie było zasilania przez okres dłuższy niż podany w tabeli cech technicznych pod hasłem „czas wzrostu temperatury”, rozmrożone produkty trzeba szybko spożyć lub niezwłocznie ugotować, a następnie ponownie zamrozić (po ugotowaniu).

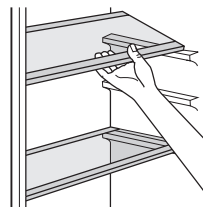
ROZMRAŻANIE

Przed użyciem żywność zamrożona lub mrożona głęboko może rozmrażać się w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od czasu, jaki możemy poświęcić na ten proces.

Małe ilości mogą być nawet użyte do gotowania jeszcze w stanie zamrożenia, bezpośrednio z zamrażalnika. W takim przypadku gotowanie będzie trwać dłużej.

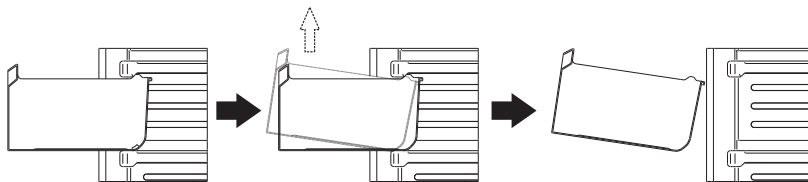
AKCESORIA NA RUCHOMYCH PÓŁKACH

Ścianki chłodziarki są wyposażone w szereg prowadnic, na których można umieszczać półki wedle życzenia.



DEMONTAŻ DOLNEJ SZUFLADY

1. Wyciągnij dolną szufladę do ogranicznika.
2. Podnieś front szuflady.
3. Wyciągnij dolną szufladę.



POMOCNE RADY I WSKAZÓWKI

Oto kilka ważnych wskazówek, które pomogą uzyskać maksymalną wydajność procesu mrożenia:

- maksymalna ilość żywności, jaka może być zamrożona w ciągu 24 h jest określona na tabliczce znamionowej,
- proces mrożenia trwa 24 godziny. W tym czasie nie powinno się dodawać kolejnych produktów do zamrożenia,
- mrozić tylko świeżą i dokładnie oczyszczoną żywność najwyższej jakości,
- przygotować małe porcje pokarmów, co umożliwi ich szybkie i dokładne zamrożenie, a potem rozmrożenie tylko potrzebnej ilości.
- szczelnie opakować produkty w folię aluminiową lub polietylenową,
- świeże, niezamrożone produkty nie powinny stykać się z żywnością, która jest już zamrożona, tym samym unikając podniesienia temperatury tych drugich,
- chude produkty przechowują się lepiej i dłużej zachowują świeżość niż tłuste, a sól skraca trwałość w czasie przechowywania;
- lody wodne, spożywane zaraz po wyjęciu z zamrażalnika, mogą powodować odmrożenia,
- zalecamy podanie na każdej partii produktów daty zamrożenia, co ułatwi wyjmowanie z zamrażalnika,

- zalecamy podanie na każdej partii produktów daty zamrożenia, co ułatwi wyjmowanie z zamrażalnika,

WSKAZÓWKI W ZAKRESIE PRZECHOWYWANIA ZAMROŻONYCH PRODUKTÓW

Aby uzyskać maksymalną wydajność urządzenia, należy:

- upewnić się, czy kupne mrożonki były odpowiednio przechowywane przez sprzedawcę,
- przenosić zamrożone produkty ze sklepu do zamrażalnika w jak najkrótszym czasie,
- nie otwierać zbyt często drzwi ani nie zostawiać ich otwartych dłużej niż to absolutnie konieczne.

Raz rozmrożona żywność psuje się bardzo szybko i nie może być ponownie zamrażana.

Nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta.

WSKAZÓWKI W ZAKRESIE PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻYCH PRODUKTÓW W CHŁODZIARCE

Aby uzyskać maksymalną wydajność:

- Nie wkładać do chłodziarki ciepłych potraw ani parujących płynów
- Zakrywać lub owijać żywność, zwłaszcza jeśli ma intensywny zapach.

RADY NA TEMAT CHŁODZENIA

Przydatne wskazówki:

- Dla wszystkich rodzajów produktów: zawinąć w torebkę foliową i położyć na szklanych półkach nad szufladą na warzywa.
- Ze względów bezpieczeństwa, w ten sposób można przechowywać nie dłużej niż przez dwa dni.
- Gotowane pokarmy, zimne potrawy itd.: przykryć i umieścić na półce.
- Owoce i warzywa: dokładnie oczyścić i schować do odpowiedniej szuflady (szuflad).
- Masło i ser: umieścić w specjalnych, szczelnych pojemnikach lub owinąć folią aluminiową bądź woreczkiem, żeby jak najbardziej ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki z mlekiem: powinny być zamknięte i ustawione na balkonikach drzwi.
- Banany, ziemniaki, cebula i czosnek – jeśli nie są zapakowane, nie muszą być trzymane w lodówce.

CZYSZCZENIE

Ze względów higienicznych, wnętrze urządzenia, łącznie z akcesoriami, powinno być regularnie czyszczone.

Uwaga! Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do zasilania. Ryzyko porażenia elektrycznego! Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową, wyłączyć przełącznikiem lub skorzystać z wyłącznika instalacyjnego, albo wykręcić bezpiecznik. Nigdy nie czyścić urządzenia myjką parową. Wilgoć może się zbierać na elementach elektrycznych i stanowić niebezpieczeństwo porażenia! Gorące opary mogą prowadzić do uszkodzenia części plastikowych. Przed przywróceniem urządzenia do stanu używalnego, musi ono dokładnie wyschnąć.

Ważne! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne mogą uszkadzać części plastikowe, np. sok z cytryny lub pomarańczy, kwas masłowy, środek czyszczący zawierający kwas octowy.

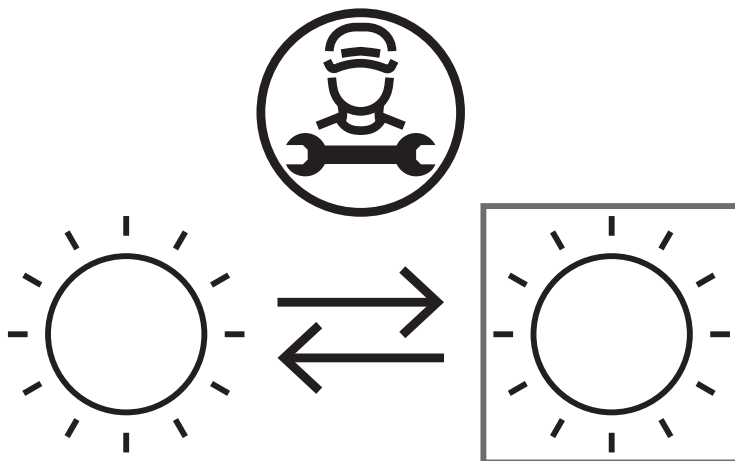
- ▶ Takie substancje nie powinny wchodzić w kontakt z częściami urządzenia,
- ▶ Nie używać ostrych środków czyszczących.
- ▶ Wyjąć produkty z zamrażalnika. Przechowywać je w chłodnym miejscu, dobrze zakryte.

- ▶ Umyć urządzenie i akcesoria wewnętrzne chłodną wodą. Po wyczyszczeniu przemyć czystą wodą i wytrzeć do sucha.
- ▶ Kiedy całość jest sucha, urządzenie można ponownie włączyć i używać.

WYMIANA ŚWIATŁA

Lampka wewnętrzna jest typu LED. W celu wymiany światła, prosimy o kontakt z wykwalifikowanym technikiem.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G.



Źródło światła w tym produkcie może być wymieniane tylko przez profesjonalistę. W tym celu skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem lub serwisem producenta.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Uwaga! Przed przystąpieniem do naprawy trzeba wyłączyć zasilanie. Tylko wykwalifikowany elektryk lub inna kompetentna osoba może wykonywać naprawy, które nie zostały opisane w tej instrukcji.

Ważne! Podczas prawidłowej pracy urządzenie może wydawać różne dźwięki (sprężarka, cyrkulacja chłodziwa).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<i>Pokrętko temperatury jest ustawione na najniższym ustawieniu.</i>	<i>Ustaw pokrętko na inną wartość, żeby włączyć urządzenie.</i>
	<i>Przepalił się bezpiecznik lub jest wadliwy</i>	<i>Sprawdź bezpiecznik i wymień w razie potrzeby.</i>
	<i>Gniazdko nie działa</i>	<i>Awarie sieci zasilania powinny być naprawiane przez elektryka.</i>
Żywność jest za ciepła.	<i>Temperatura jest nieodpowiednio ustawiona.</i>	<i>Sprawdź informacje w części „Ustawianie temperatury”.</i>
	<i>Drzwi były otwarte przez zbyt długi czas.</i>	<i>Otwieraj drzwi tylko tak długo, jak to konieczne.</i>
	<i>Duża ilość ciepłych produktów została umieszczona w urządzeniu w ciągu ostatnich 24 godzin.</i>	<i>Tymczasowo ustaw regulację temperatury na niższą wartość.</i>
	<i>Urządzenie stoi w pobliżu źródeł ciepła.</i>	<i>Sprawdź informacje w części „Miejsce instalacji”.</i>
Urządzenie chłodzi zbyt mocno	<i>Temperatura jest ustawiona na zbyt niską wartość.</i>	<i>Tymczasowo ustaw regulację temperatury na wyższą wartość.</i>
Nietypowe odgłosy	<i>Urządzenie nie jest wypoziomowane.</i>	<i>Wyreguluj nóżki.</i>
	<i>Urządzenie dotyka tylnej ściany lub innych obiektów.</i>	<i>Lekko przesunij urządzenie.</i>
	<i>Jakaś część składowa z tyłu urządzenia, np. rurka, dotyka innej części lub ściany.</i>	<i>W razie konieczności, ostrożnie odegnij tę część w inną stronę.</i>
Panel boczny jest gorący	<i>Wewnątrz panelu znajduje się kondensator</i>	<i>Jest to normalne zjawisko.</i>
Szron na drzwiach	<i>Uszczelka drzwi nie jest szczelna.</i>	<i>Ostrożnie rozgrzej przeciekające fragmenty uszczelki drzwi suszarką do włosów. Jednocześnie kształtuj ręcznie ogrzewane uszczelnienie drzwi.</i>
Na podłodze jest woda	<i>Otwór odpływowy jest zapchany.</i>	<i>Oczyść otwór odpływowy czyszczaczem.</i>

Jeśli awaria wystąpi ponownie, skontaktuj się z centrum serwisowym.

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.


Informacje na temat modelu → (*)


Dostęp do informacji na temat modelu, przechowywanych w bazie danych produktów, można uzyskać poprzez odwiedzenie następujących witryn i wyszukanie identyfikatora modelu (*), który można znaleźć na etykiecie energetycznej. <https://eprel.ec.europa.eu/>

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

Dear users!

Carefully read the instructions before the first use. Keep the operating instructions around for the entire lifecycle of the device.

SAFETY INFORMATION

Before mounting and first use please read the instruction Manual carefully, including tips and warnings in order to maintain your own safety as well as correct operation of the device. To avoid unnecessary errors and accidents, it is vital for all persons using the device to become thoroughly familiar with the operation and safety features. Keep this Manual and ensure that it is handed over with the appliance every time it is moved or sold, thus allowing all persons using it proper instructions concerning its operation as well as safety at all times.

To protect life and property, please follow the instructions included in this Manual as the manufacturer is not liable for damages resulting from negligence.

SAFETY OF CHILDREN AND PEOPLE REQUIRING SPECIAL CARE

- The device can be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as people lacking knowledge and experience, only under supervision of a party familiar with this appliance or after having received instructions regarding safe use and potential hazards.
- Supervision must be made to ensure that children do not play with the appliance. They are not allowed to sit on the pull-out elements and hang on the door.
- Pay particular attention that the device is not used by unattended children.
- Children under the age of 3 must not be near the device unless they are continuously supervised.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children under 8 years of age without adult supervision.
- Children aged 3-8 can, however, place products in the device and remove them from it.
- The package is not a toy and should not be used as such by children. Warning: Risk of suffocation.
- When disposing of the appliance, remove the plug from the socket, cut off the power cord (as close to the appliance as possible) and remove the door to prevent electric shock or accidental closure in children playing inside it.
- If this unit with door magnetic seals is to replace an older unit that with a spring lock (latch) system situated on the door or lid, the spring lock must be disassembled before removing the older unit. This will keep it from becoming a death trap for children.

EN

GENERAL SECURITY INFORMATION

WARNING! Ensure that the ventilation openings around the appliance or surrounding furniture (in the case of a built-in model) are open and unobstructed.

WARNING! Do not use mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process.

WARNING! Protect the cooling circuit from damage.

WARNING! Do not use electrical equipment other than that recommended by the manufacturer inside the food storage compartment.

WARNING! Do not touch a bulb that has been on for a long time as it can be very hot.

WARNING! When setting up the device, check that the power cord is not kinked or damaged.

WARNING! Do not use portable power sockets / extension cords / power devices at the back of the device.

- ▶ Do not store explosive substances, such as aerosol sprays, inside the device.
- ▶ This refrigerator uses highly flammable R600a refrigerant.
- ▶ Pay special attention to avoid damages done to any part of the cooling circuit during transport and mounting of the device
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room where the device is located
- ▶ Any changes to the specification or device are potentially dangerous. Any damages done to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- ▶ The device is intended for home use only

WARNING! All electrical parts (plug, power cord, compressor, etc.) must be replaced by a licensed technician or other qualified service person.

WARNING! The bulb supplied with the device is a "special purpose bulb" and must only be used with this device. It must not be used to illuminate the house.

- ▶ Do not extend the power cord.
- ▶ Check that the plug is not crushed by the back of the device or damaged. A crushed or damaged plug may overheat and cause a fire. Never use a damaged device,

including one with a damaged cord or plug, in which case issue a notice for repair at an authorised service centre.

- The cooling device must be connected to a grounded socket.
 - Check that the appliance plug is accessible.
 - Do not pull the power cord.
 - Do not insert the plug if the socket is loose. Risk of electric shock or fire.
 - The device is heavy. Maintain careful manoeuvring when moving the device.
 - Do not remove or touch the items from the freezer with wet/damp hands, as this may cause skin irritation and frostbite.
 - Avoid prolonged exposure to direct sunlight. Do not use the device outdoors.
 - To avoid food contamination, follow these rules:
 - Leaving the door open for a long time may cause a significant increase in temperature in the chambers of the device.
 - Surfaces that may come into contact with food should be regularly cleaned.
 - Raw meat and fish should be stored in containers in a way preventing them from coming into contact with other food or drip onto it.
 - Two-asterisk frozen food freezers (if present) are only suitable for storing pre-frozen food, storing flavoured ice cream and making ice cubes.
 - One-, two- and three-asterisk compartments (if present) are not suitable for freezing fresh food.
- If the device is to be left empty for a long time, it should be turned off, defrosted, cleaned, dried and left with its door wide open, as this will prevent the growth of bacteria inside the device.



WARNING! When using, servicing and disposing of the device, pay special attention to the yellow or orange symbol placed on the back of the device (on the rear panel or compressor).

It signals the risk of fire due to flammable substances in the cooling system. For this reason, the device should always be kept away from any sources of fire.

Store products according to the table below

Device compartment	Food type
Door shelves or refrigerator	• Products without preservatives: jams, juices, drinks, spices. • Do not store easily perishable products.
Special humidity chamber /lower drawer	• Fruit, herbs and vegetables should be stored in special containers. • Do not store bananas, onions, potatoes, garlic.
Freshness compartment/lower drawer	Raw meat, poultry, fish (short shelf life).
Refrigerator – middle shelf	Dairy, eggs.
Refrigerator – top shelf	Products not requiring heat treatment: ready-made food, cold meats, pre-cooked dishes.
Freezer drawers	• Products with a long shelf life. • Lower drawer/shelf: raw meat, poultry, fish. • Middle drawer/shelf: frozen vegetables, fries. • Top drawer/shelf: ice cream, frozen fruit, cakes.

EVERYDAY USE

- Do not re-freeze food that was once defrosted.
- Store packaged frozen products in accordance with the manufacturer's instructions.
- The manufacturer's storage instructions should be strictly followed. Please refer to the relevant instructions.
- Do not put carbonated drinks in the freezer compartment as they may cause an explosion and damage the appliance.
- Ice lollies may cause frostbite if eaten immediately after removal from the appliance.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Switch off the device and disconnect the mains plug before maintenance.
- Do not clean the device with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove ice from the appliance. Use a plastic scratcher.
- Regularly check the melt water drain in the refrigerator. Clean if necessary. If the drain is blocked, water will collect above the appliance.

MOUNTING

Important! Electrical connections must be executed in accordance with the instructions given in the relevant paragraphs.

- ▶ Unpack the device and check it for any damage. Do not connect the device if any damages are spotted. Immediately report any problems to the place of purchase. Keep the packaging if this is the case.
- ▶ After positioning and levelling procedure, it is recommended to wait at least four hours before connecting the equipment in order to allow the oil to drain back to the compressor.
- ▶ Adequate air circulation should be possible around the device in order to prevent the wires from overheating. Follow the instructions to ensure proper ventilation.
- ▶ Where possible, spacers should be placed against the wall to avoid touching or catching hot parts (compressor, radiator) and possible burns.
- ▶ Do not place the device near radiators or cookers.
- ▶ Check if the mains plug is easily accessible after mounting the appliance.

SERVICE

- ▶ Any electrical work required to service the unit should be executed by a qualified electrician or competent person.
- ▶ The device should be checked by an authorized service centre and only original spare parts may be used for repairs.

ENERGY SAVING

- ▶ Do not put hot food inside the appliance.
- ▶ Do not place the products too close to each other, as this makes it difficult for air to circulate.
- ▶ Food should not touch the back wall of the cavity.
- ▶ Do not open the door in the event of a power failure.
- ▶ Do not open the door too often.
- ▶ Do not leave the door open for too long.
- ▶ Do not set the temperature as too low using a thermostat.
- ▶ Some accessories, such as drawers, can be removed for more storage space and lower energy consumption.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



This appliance (refrigerant circuit and insulation materials) does not contain gases that damage the ozone layer. The device must not be disposed of in the same way as household waste. The insulation foam contains flammable gases, so the device should be disposed of in accordance with local regulations. Avoid damage to the refrigeration unit, especially the heat exchanger. The packaging materials provided with the ♻ symbol are recyclable.



The symbol on the product or packaging indicates that the product may not be treated as household waste. Instead, it should be handed over to an appropriate collection point for the processing of electrical and electronic equipment. Ensuring proper disposal of this product will help to avoid potential negative consequences to the envi-

ronment and human life that are otherwise possible. More detailed information regarding this product's recycle procedures can be obtained from local authorities, household waste collection points or the store where purchase was made.

Packaging materials



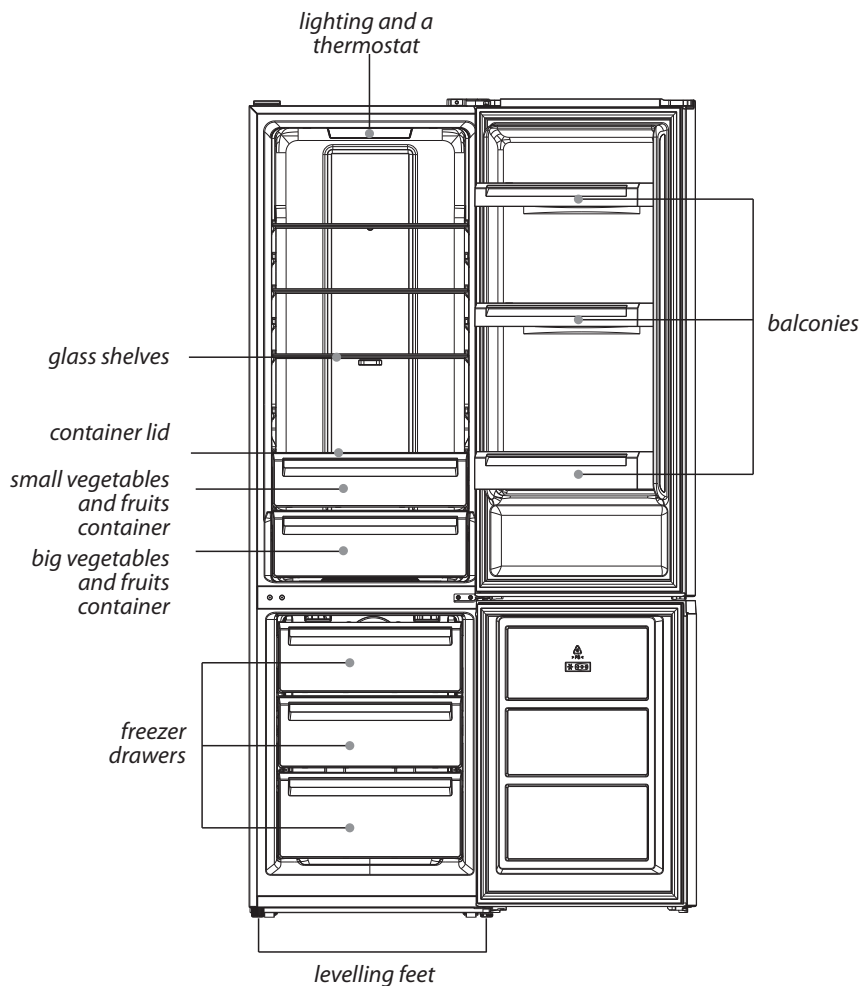
Packaging materials marked with the recycling symbol are recyclable. For this purpose, they should be placed in appropriate waste containers.

EN

DEVICE REMOVAL

4. Pull out the socket plug.
5. Cut the wire and remove it.

DEVICE DESCRIPTION



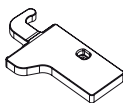
EN

This illustration is for example only, details can be checked on the device.

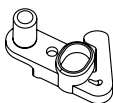
CHANGE THE DIRECTION OF DOOR OPENING

- ▶ Make sure the device is disconnected and emptied.
- ▶ To remove the door, tilt the unit backwards. It should rest against something stable so that it does not slip when the door is moved.
- ▶ All removed parts must be retained while re-mounting of the door.
- ▶ Do not lay the device flat as this may damage the coolant system.
- ▶ Assembly requires the presence of two persons.

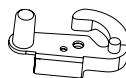
Left door hinge cover



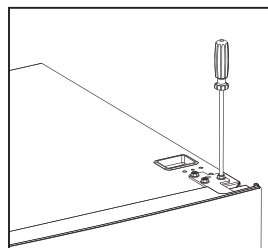
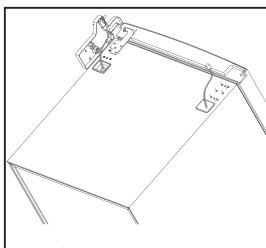
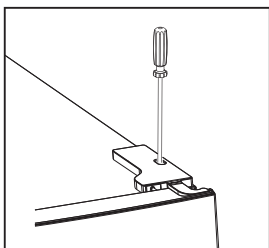
Left upper door bracket



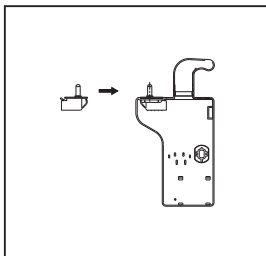
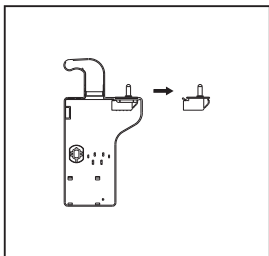
Left lower door bracket



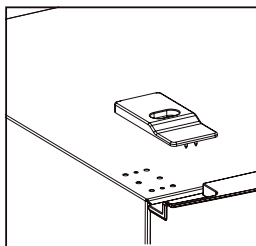
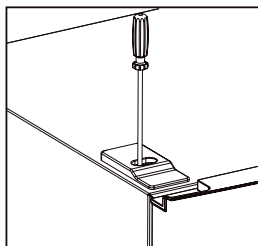
1. *Unscrew the top hinge cover. Observe carefully the wires inside the device*



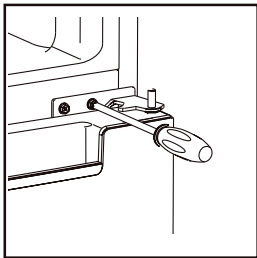
2. *Unscrew the upper hinge.*



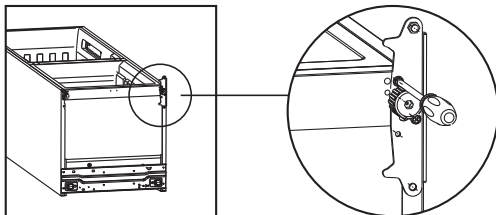
3. *Unscrew the left hinge cover and move it to the right side.*



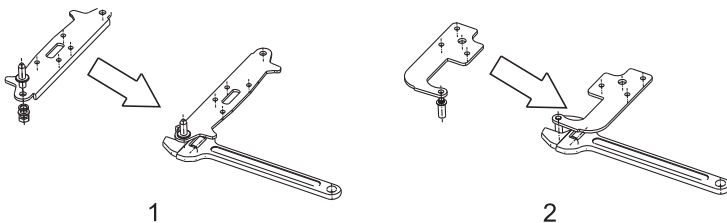
4. Remove the upper door, remove the middle screw with a screwdriver and then remove the lower door.



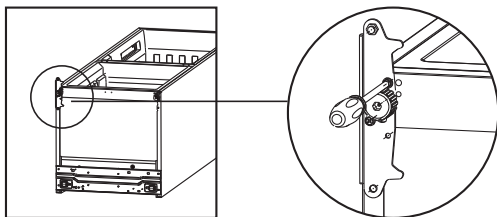
5. Remove the adjusting feet as below, and then remove the bottom hinge.



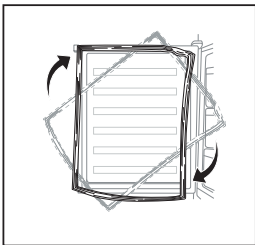
6. Change the position of the lower and upper hinge core to the opposite position.



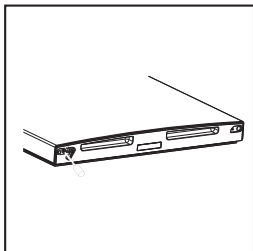
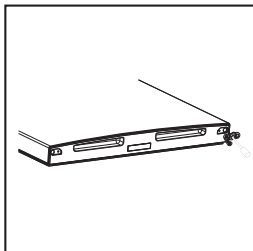
7. Reattach the lower hinge pin bracket. Reattach the adjustable feet. Move the lower door to the correct position.



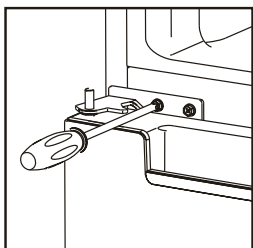
10. Move the refrigerator and freezer doors to the appropriate position.



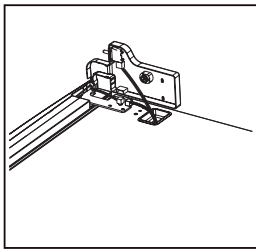
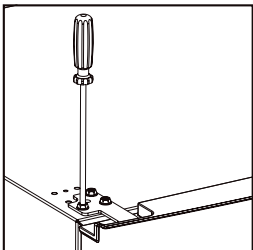
9. Remove the lower and upper door brackets and place the brackets from the attached accessories on the left side.



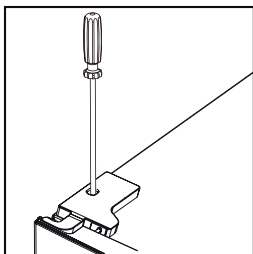
10. Mount the lower door, adjust the position and mount the middle hinge on the device housing.



11. Replace the upper door, adjust the position so that the door seals are tight on all sides. Then replace the hinge and tighten it on top of the device. Place the left hinge cover and adjust the cable.



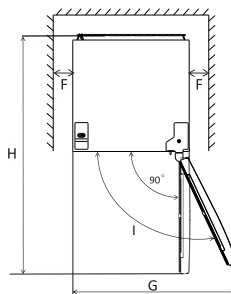
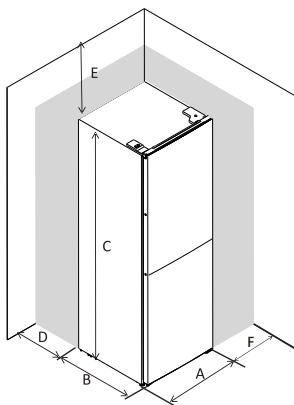
12. *Tighten the cover.*



MOUNTING

SURFACE REQUIREMENTS

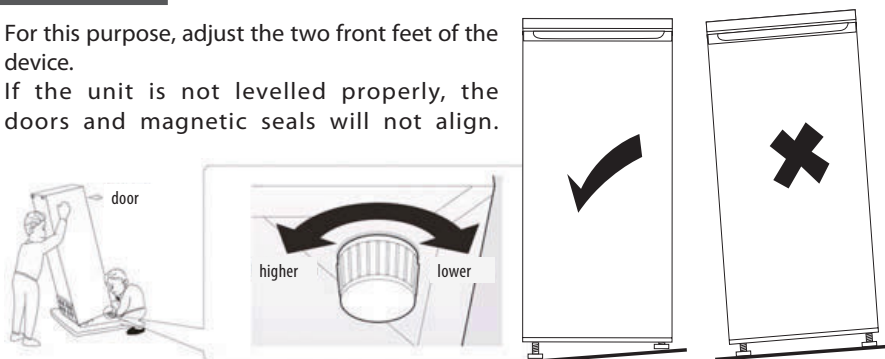
- Choose a location without direct sunlight.
- Choose a location with an even (or almost levelled) floor.
- Provide enough space to mount the refrigerator on a flat surface.
- During mounting, leave space to the right and left, back and top. This will help reduce energy consumption and lower electricity bills.
- Provide enough space for opening the door.
- Ensure a clearance of at least 50 mm on both sides.



A	599
B	603
C	2010
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1200
H	1200
I	135°

DEVICE LEVELLING

- ▶ For this purpose, adjust the two front feet of the device.
- ▶ If the unit is not levelled properly, the doors and magnetic seals will not align.



ALIGNING

Place the appliance in a room where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate.

CLIMATIC CLASSES OF REFRIGERATION EQUIPMENT:

- extended moderate – device intended for use at an ambient temperature of 10°C to 32°C (**SN**)
- moderate – device intended for use at an ambient temperature of 16°C to 32°C (**N**)
- subtropical – device intended for use at an ambient temperature of 16°C to 38°C (**ST**)
- tropical – device intended for use at an ambient temperature of 16°C to 43°C (**T**)

PLACE

The appliance should be located away from heat sources such as radiators, boilers, direct sunlight, etc. Check that air can circulate freely around the device. For best performance, if the appliance is positioned under overhead cupboards, the minimum space between it and the cupboard should be at least 50mm. It is best, however, that the device does not stand under hanging cabinets. Proper levelling is ensured by adjusting one or more legs on the base of the device.

Warning! It must be possible to disconnect the power supply device and the plug must therefore be easily accessible. The device is not intended to be built-in.

ELECTRICAL CONNECTION

Before connecting, check that the voltage and frequency indicated on the rating plate correspond to the power supply parameters at the place of mounting of the device. The device must be grounded. The plug of the power cord has a suitable pin. If the household power outlet is not grounded, connect the appliance to a separate earth ground in accordance with

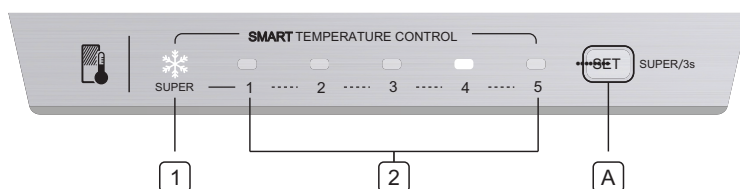
local regulations by consulting a qualified electrician. The device should be connected to a socket outlet with a grounding pin.
The manufacturer is not liable if the above safety measures are not observed.

CONTROL PANEL

TEMPERATURE REGULATION IN THE COOLING SECTION

BUTTONS AND CONTROLS

- A – Press to select Super and User settings.
1 – active when Super mode is selected.
2 – shows the setting of the refrigerator compartment.



EXPLOITATION

TEMPERATURE SETTINGS

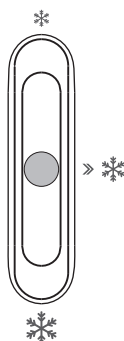
Briefly press the Set button (A) to set the refrigerator. A lower setting means a lower temperature. The temperature of the freezer compartment is automatically controlled at around -18°C.

SUPER MODE

Press the Set button (A) for 3 seconds to select Super mode. The indicator will turn on. When Super mode is on, the refrigerator temperature will remain at the previous setting and cannot be changed without turning off the setting first. To disable the mode, manually disable the function or the mode will automatically turn off after 50 hours. After turning off the device will return to the previous operating mode.

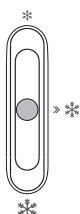
TEMPERATURE REGULATION IN THE FREEZER SECTION

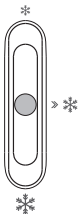
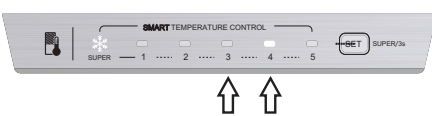
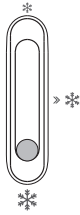
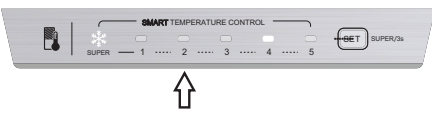
FREEZER CONTROL



- ▶ The slider in the refrigerator compartment is used to adjust the temperature in the freezer compartment.
- ▶ The slider set to the “small asterisk” position means that the freezer temperature will be the highest. The temperature in the freezer will be lower if the slider is moved towards “big asterisk” position.
- ▶ The “medium asterisk” position situated in the middle part of the slider is recommended for normal use.
- ▶ To obtain the lowest temperature in the freezer, you can set the control knob to the coldest temperature position and the slider to the “big asterisk” position.

RECOMMENDED TEMPERATURE SETTINGS

Recommended temperature settings		
Room temperature	Freezer compartment	Refrigerator compartment
High		
		COLDER-COLDEST

Normal		
		COLDER
Low		
		COLDER-COLDEST

To save energy, the “large asterisk” and coldest temperature settings should only be used for special use, such as quick freezing or making ice cubes. The settings should return to the optimal state after the work is finished.

Food storage time

When using the above-mentioned settings, the optimal storage time for food in the refrigerator should not exceed 3 days.

When using the above-mentioned settings, the optimal storage time for food in the freezer should not exceed 1 month.

The optimal storage time may be shortened with other settings.

FIRST TIME USE

INTERIOR CLEANING

Before using the appliance for the first time, wash the interior along with its all internal accessories with lukewarm water and natural soap in order to remove the typical smell of a new product. Then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders as they may damage the device finish.

FRESH GROCERIES FREEZING

- ▶ The freezer compartment is used to freeze fresh food and store it as is or in deep-frozen state for a long time.
- ▶ Place fresh food in the freezer compartment.
- ▶ The maximum amount that can be frozen in 24 hours is stated on the rating plate.
- ▶ The freezing process lasts 24 hours: do not add other products to freeze during this period.

FROZEN FOOD STORAGE

When starting up for the first time or after a power-off period, the appliance should run for at least 2 hours on the higher settings before putting food into the compartment.

Important! In the event of accidental defrosting, for example, if there has been no power for a period longer than that indicated in the “temperature rise time” technical characteristics table, the defrosted food must be eaten quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooking).

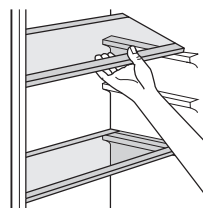
DEFROSTING

Before use, frozen or deep-frozen food may be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this process.

Small amounts can even be used to cook while still frozen, straight from the freezer. In this case, cooking will take longer.

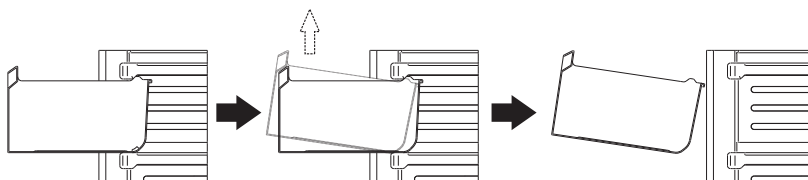
ACCESSORIES ON MOBILE SHELVES

The walls of the refrigerator are equipped with a series of guides on which shelves can be placed as desired.



DISASSEMBLING THE LOWER DRAWER

1. Pull the lower drawer out to the stop.
2. Lift the drawer front.
3. Pull out the lower drawer.



HELPFUL TIPS AND TRICKS

Here are some important tips for improving the freezing process:

- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is stated on the rating plate.
- the freezing process takes 24 hours. During this time, no further products should be added for freezing,
- freeze only fresh and thoroughly cleaned food of the highest quality,
- Prepare small portions of food so that it freezes quickly and thoroughly and thaw only as much as required.
- tightly pack the products in aluminium or polyethylene foil,
- fresh, unfrozen products should not come into contact with food that is already frozen, thus avoiding raising the temperature of the latter,
- lean products store better and stay fresh longer than fatty ones, while salt shortens their shelf life;
- water ice cream, eaten immediately after taking it out of the freezer, can cause frostbite,
- it is recommended to indicate the date of freezing on each batch of products, which makes defrosting easier,

- it is recommended to indicate the date of freezing on each batch of products, which makes defrosting easier,

TIPS FOR STORING FROZEN FOODS

To get maximum performance from the device:

- make sure that the purchased frozen food has been properly stored by the seller,
- transfer frozen products from the store to the freezer in the shortest possible time,
- do not open the door too often or leave it open for an amount of time longer than absolutely necessary.

Once thawed, food spoils very quickly and cannot be re-frozen.

Do not exceed the storage period stated by the manufacturer.

TIPS FOR STORING FRESH PRODUCE IN THE REFRIGERATOR

For maximum performance:

- Do not put warm food or evaporating liquids into the refrigerator
- Cover or wrap food firmly, especially if it produces a strong odour.

COOLING PROCEDURE TIPS

Useful advices:

- For all types of produce: wrap food in a plastic bag and place on glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety reasons, it can be stored in this way for no longer than two days.
- Cooked food, cold food, etc.: cover it and place on shelf.
- Fruit and vegetables: clean them thoroughly and store in the appropriate drawer(s).
- Butter and cheese: put it in special, airtight containers or wrap with aluminium foil or a bag to limit air access as much as possible.
- Milk bottles: keep them closed on door balconies.
- Bananas, potatoes, onions and garlic – if not packed, no need to be kept in the refrigerator.

CLEANING

The inside of the appliance, including accessories, should be cleaned regularly for hygienic reasons.

Caution! The device must not be connected to the power supply during cleaning. Warning: risk of electric shock! Before cleaning: switch off the device and pull out the mains plug, turn off the switch or use the circuit breaker or unscrew the fuse. Never clean the device with a steam cleaner. Otherwise, moisture can collect on electrical components and present a risk of electric shock! Hot vapours can damage plastic parts. Allow the device to dry thoroughly before returning it to working condition.

Important! Essential oils and organic solvents may damage plastic parts, e.g. lemon or orange juice, butyric acid, cleaner containing acetic acid.

- Such substances should not come into contact with those parts of the device,
- Do not use harsh cleaning agents.
- Remove the products from the freezer. Store them in a cool place, while well covered.

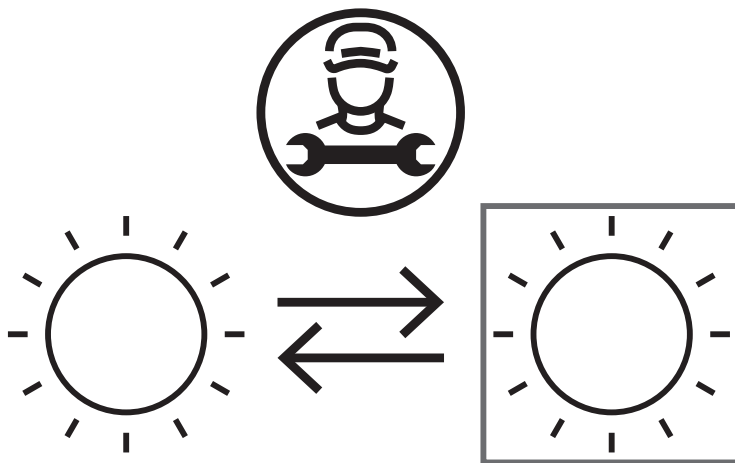
- ▶ Wash the device and internal accessories with cool water. After cleaning, rinse with clean water and wipe dry.
- ▶ When everything dry out, the device can be turned on and used again.

LIGHT REPLACEMENT

The interior light is of the LED type. In order to replace the light, please contact a qualified technician.

This product contains a light source with energy efficiency class G.

EN



The light source in this product should only be replaced by a professional. For this purpose, contact a qualified technician or the manufacturer's service.

PROBLEM SOLVING

Caution! Turn off the power before starting any repair. Only a qualified electrician or other competent person may perform repairs not described in this Manual.

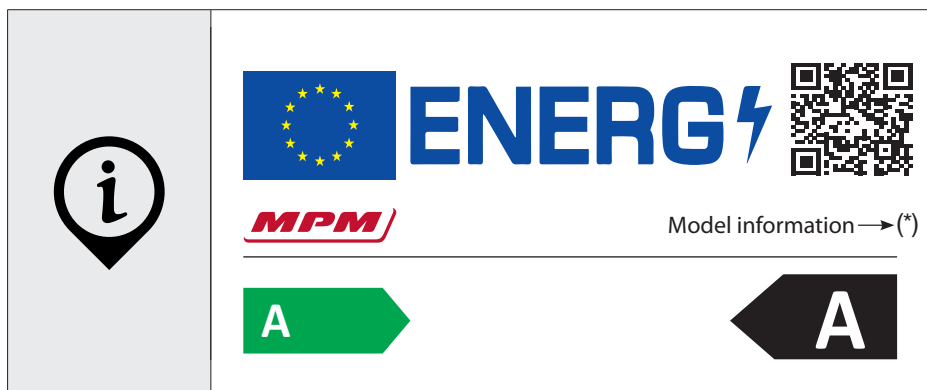
Important! During normal operation, the device may make various noises (compressor, refrigerant circulation).

<i>Problem</i>	<i>Possible cause</i>	<i>Solution</i>
<i>The device is not working.</i>	<i>The temperature knob is set to the lowest setting.</i>	<i>To turn on the device, turn the knob to another value.</i>
	<i>The fuse has blown or is defective</i>	<i>Check fuse and replace if necessary.</i>
	<i>The socket is not working</i>	<i>Mains failures should be repaired by an electrician.</i>
<i>The food is warm.</i>	<i>The temperature is not properly set.</i>	<i>Refer to the "Temperature Setting" section.</i>
	<i>The door has been open for too long.</i>	<i>Keep the door open only as long as necessary.</i>
	<i>A large amount of warm food has been placed in the appliance in the last 24 hours.</i>	<i>Temporarily set the temperature control to the lowest value.</i>
	<i>The device is located near heat sources.</i>	<i>Refer to the "Mounting Location" section.</i>
<i>The device cools too much</i>	<i>The temperature is set too low.</i>	<i>Temporarily set the temperature control to the highest value.</i>
<i>Unusual noises</i>	<i>The device is not levelled.</i>	<i>Adjust the feet.</i>
	<i>The device is touching the back wall or other objects.</i>	<i>Move the device slightly.</i>
	<i>A component on the back of the device, such as a tube, touches another part or wall.</i>	<i>If necessary, carefully bend this part away from the wrong side.</i>
<i>The side panel is hot</i>	<i>a capacitor is present inside the panel.</i>	<i>This is normal.</i>
<i>Frost present on the door</i>	<i>The door seal is not tight.</i>	<i>Carefully heat the leaking sections of the door seal with a hair dryer. At the same time, shape the manually heated door seal.</i>
<i>There is water on the floor</i>	<i>The drain hole is clogged.</i>	<i>Clean the drain hole with a purifier.</i>

If the failure occurs again, contact the service centre.

CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

EN



Model information stored in the product database can be accessed via searching for the model identifier (*) found on the energy label on the following websites.
<https://eprel.ec.europa.eu/>

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

Пані та панове!

Перед тим як використовувати прилад в перший раз, необхідно ознайомитися з інструкцією по експлуатації. Інструкція по експлуатації повинна зберігатися протягом усього терміну служби приладу.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Заради власної безпеки і правильної експлуатації пристрою перед установкою та першим використанням слід уважно прочитати інструкцію з експлуатації разом з інструкціями та попередженнями. Щоб уникнути зайвих помилок і нещасних випадків важливо, щоб всі люди, які користуються приладом, ретельно ознайомилися з його експлуатацією і особливостями безпеки. Зберігайте посібник і переконайтеся, що він передається разом з пристроєм, коли він переміщується або продається, щоб усі люди, які ним користуються, завжди були належним чином проінструктувані щодо експлуатації та безпеки.

З метою захисту життя і майна необхідно дотримуватися рекомендацій, що містяться в цій інструкції, так як виробник не несе відповідальності за шкоду, що виникла в результаті недбалості.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ ТА ЛЮДЕЙ, ЩО ВИКЛИКАЮТЬ ОСОБЛИВЕ ЗАНЕПОКОЄННЯ

- Пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженою рухливістю, сприйняттям або розумовими здібностями або які не мають знань і досвіду, тільки під наглядом або після отримання інструкцій щодо безпечного використання та розуміння потенційних ризиків.
- Необхідно забезпечити нагляд, щоб діти не грали з пристроєм. Їм не дозволяється сидіти на висувних елементах і висіти на двері.
- Особливу увагу слід приділити тому, щоб прилад не використовувався дітьми, залишеними без нагляду.
- Діти віком до 3 років не допускаються до пристрою, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Прибирання та обслуговування не можуть проводитися дітьми до 8 років і без нагляду дорослих.
- Діти у віці 3-8 років можуть поміщати продукти в прилад і виймати їх з нього.
- Діти не повинні грати з упаковкою. Є ризик задухи.
- Якщо ви виймаєте пристрій, вийміть вилку з розетки, відріжте шнур живлення (якомога ближче до приладу) і зніміть дверцята, щоб уникнути ураження електричним струмом або випадкового замикання всередині граючих дітей.

- Д Якщо цей пристрій, що має магнітні ущільнення на дверях, має замінити старий пристрій, оснащений пружинним замком (засувкою) на дверцятах або кришці, вам потрібно розібрати цей замок, перш ніж знімати старий пристрій. Завдяки цьому вона не стане смертельною пасткою для дітей.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Переконайтеся, що вентиляційні отвори навколо приладу або навколишніх меблів (у випадку вбудованої моделі) відкриті та незатемнені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте механічні пристрої або засоби, відмінні від рекомендованих виробником, для прискорення процесу розморожування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Захищають від пошкодження контуру охолодження.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Усередині відсіку для зберігання харчових продуктів не використовуйте електрообладнання, відмінне від рекомендованого виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не чіпайте лампочку, яка довго горіла, так як вона може сильно нагріватися.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! При налаштуванні пристрою перевірте шнур живлення на наявність складених або пошкоджених.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте портативні розетки/подовжувачі або пристрої живлення на задній панелі пристрою.

- Д Не зберігайте в пристрої вибухонебезпечні речовини, такі як спреї.
- Д У цьому холодильнику використовується охолоджуюча рідина R600a, яка є легкозаймистою.
- Д Зверніть увагу на те, щоб не пошкодити жоден елемент контуру охолодження при транспортуванні та монтажі пристрою
 - уникати відкритого вогню і джерел запалювання
 - ретельно провітрити приміщення, де знаходиться прилад
- Д Будь-які зміни специфікації або пристрою небезпечні. Будь-яке пошкодження шнура може призвести до напруги, пожежі та/або ураження електричним струмом.
- Д Прилад призначений для використання в домашніх умовах

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Всі електричні частини (вилка, шнур живлення, компресор тощо) повинні бути замінені ліцензованим техніком або іншим кваліфікованим працівником служби обслуговування. ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Лампочка, яка йде в комплекті з пристроєм, є «лампочкою спеціального призначення» і може використовуватися тільки з цим пристроєм. Він не використовується для освітлення будинку.

- Не подовжуйте шнур живлення.
- Переконайтеся, що вилка не розчавлена задньою стороною пристрою і не пошкоджена. Подрібнена або пошкоджена пробка може перегрітися і стати причиною пожежі. Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Холодильний прилад обов'язково повинен бути підключений до розетки з заземленням.
- Перевірте, чи доступний плагін пристрою.
- Не тягніть за кабель живлення.
- Не вставляйте вилку, якщо розетка ослаблена. Існує ризик ураження електричним струмом або пожежі.
- Пристрій важкий. Потрібно бути обережним при його переміщенні.
- Не виймайте і не торкайтеся продуктів з морозильної камери мокримими/вологими руками, оскільки це може викликати подразнення шкіри та обмороження.
- Уникайте тривалого впливу на прилад прямих сонячних променів. Не можна використовувати прилад на відкритому повітрі.
- Щоб уникнути забруднення продуктів харчування, необхідно дотримуватися наступних правил:
- Залишення дверцят відкритими на тривалий час може стати причиною значного підвищення температури в камерах приладу.
- Слід регулярно чистити поверхні, які можуть контактувати з їжею.
- Сире м'ясо і рибу слід зберігати в контейнерах — щоб вміст не контактував і не капав на іншу їжу.
- Двозіркові морозильні камери для заморожених продуктів (якщо вони є в приладі) підходять лише для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання ароматизованого морозива та виготовлення кубиків льоду.

Д Одно-, двозіркові та тризіркові відділення (якщо вони є в приладі) не підходять для заморожування свіжих продуктів.

- Якщо прилад залишається порожнім протягом тривалого періоду часу, вимкніть його, розморозуйте, очистіть, висушіть і залиште двері відкритими, щоб запобігти росту бактерій у приладі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час використання, обслуговування та утилізації пристрою зверніть особливу увагу на жовтий або помаранчевий символ, розміщений поруч з ним, який розміщений на задній панелі пристрою (на задній панелі або компресорі).

UA

Він вказує на небезпеку загоряння через легкозаймистих речовин в системі охолодження. Тому прилад завжди слід тримати подалі від джерел вогню.

Зберігайте продукти відповідно до таблиці нижче

Відсік для пристрою	Тип харчування
Полиці на дверцятах або холодильнику	• Продукти без консервантів: джеми, соки, напої, спеції. • Не зберігайте швидкопсувні продукти.
Спеціальна камера вологості /нижній ящик	• Фрукти, зелень і овочі слід зберігати в спеціальних контейнерах. • Не зберігайте банани, цибулю, картоплю, часник.
Камера свіжі/нижній ящик	Сире м'ясо, птиця, риба (короткий термін придатності).
Холодильник - середня полиця	МОЛОЧНІ ПРОДУКТИ, ЯЙЦЯ.
Холодильник - верхня полиця	Продукти, які не потребують термічної обробки: готова їжа, копченості, раніше приготовані страви.
Ящики в морозильній камері	• Продукти з тривалим терміном зберігання. • Нижній ящик/полиця: сире м'ясо, птиця, риба. • Середній ящик/полиця: заморожені овочі, чіпси. • Верхній ящик/полиця: морозиво, заморожені фрукти, торти.

ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

- ▶ Не можна повторно заморозувати після розморожування продуктів.
- ▶ Зберігайте упаковані заморожені продукти відповідно до вказівок їх виробника.
- ▶ Необхідно суворо дотримуватися рекомендацій виробника по зберіганню. Потрібно звернутися до відповідної інструкції.
- ▶ Не кладіть газовані напої в морозильну камеру, що може спричинити вибух і пошкодження пристрою.
- ▶ Льодяні льодяники можуть викликати обмороження, якщо їх з'їсти відразу після вилучення з пристрою.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

- ▶ Перед технічним обслуговуванням вимкніть пристрій і від'єднайте вилку від розетки.
- ▶ Не слід чистити пристрій, використовуючи металеві предмети.
- ▶ Не використовуйте гострі предмети для видалення льоду з пристрою. Використовуйте пластикову подряпину.
- ▶ Регулярно перевіряйте відтік талої води в холодильнику. При необхідності почистити. Якщо стік перекритий, вода буде збиратися в нижній частині приладу.

МОНТАЖ

Важливо! Електричні з'єднання повинні бути виконані відповідно до інструкції, наведеної у відповідних пунктах.

- ▶ Розпакуйте пристрій і перевірте на наявність пошкоджень. Не підключайте пристрій, якщо він пошкоджений. Своєчасно повідомляйте про будь-які пошкодження в місці покупки. При цьому зберігайте упаковку.
- ▶ Після встановлення та вирівнювання рекомендуємо почекати не менше чотирьох годин перед підключенням агрегату, що дозволить маслу надходити назад в компресор.
- ▶ Навколо приладу повинна бути можлива достатня циркуляція повітря, щоб дрти не перегрівалися. Для того щоб забезпечити правильну вентиляцію, потрібно слідувати інструкції.
- ▶ По можливості розпірки слід ставити до стіни, щоб уникнути торкання або попадання гарячих частин (компресора, радіатора) та можливих опіків.
- ▶ Не ставте прилад поблизу обігрівачів або плит.
- ▶ Переконайтеся, що мережевий штекер легко доступний після установки пристрою.

СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- ▶ Будь-які електричні роботи, необхідні для обслуговування приладу, повинні виконуватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.
- ▶ Пристрій повинен бути перевірений авторизованим сервісом, і для ремонту можна використовувати тільки оригінальні запчастини.

ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

- ▶ Не кладіть гарячу їжу в пристрій.
- ▶ Не укладайте продукти занадто близько один до одного, так як це ускладнює циркуляцію повітря.
- ▶ Посуд не повинен торкатися задньої стінки камери.
- ▶ У разі втрати потужності не відкривайте двері.
- ▶ Не відкривайте двері занадто часто.
- ▶ Не залишайте двері відкритими занадто довго.
- ▶ Не встановлюйте термостат на занадто низькі температури.
- ▶ Деякі аксесуари, такі як ящики, можна зняти для більшого місця для зберігання та меншого споживання енергії.

UA

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дане обладнання (холодильний контур і ізоляційні матеріали) не містить газів, які пошкоджують озоновий шар. Пристрій не можна утилізувати так само, як і побутові відходи. Ізоляційна піна містить горючі гази, тому пристрій слід утилізувати у спосіб, що відповідає місцевим нормам. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, зокрема теплообмінника. Матеріали, позначені символом ♻, підходять для переробки.



Символ на продукті або упаковці вказує на те, що продукт не можна розглядати як побутові відходи. Натомість він повинен бути відданий у відповідний пункт збору для обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечення правильного видалення продукту допоможе уникнути потенційних негативних наслідків для навколишнього середовища і життя людини, які можливі інакше. Більш детальну інформацію про те, як обробляти цей продукт, можна отримати в місцевій владі, в пункті збору комунальних відходів або в магазині, де була здійснена покупка.

Пакувальні матеріали

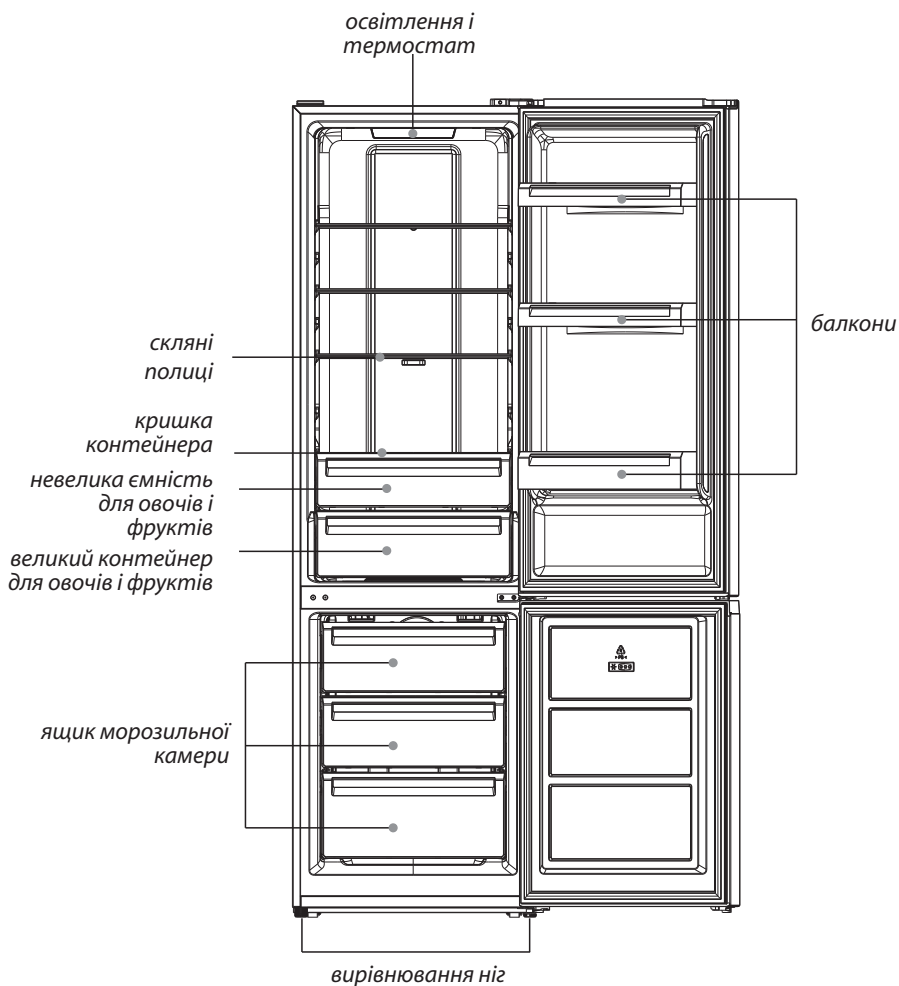


Пакувальні матеріали, позначені символом переробки, придатні для переробки. Для цього їх необхідно помістити в відповідні контейнери для відходів.

ЗНЯТТЯ ПРИСТРОЮ

4. Вийміть вилку з розетки.
5. Відріжте шнур і вийміть його.

ОПИС ПРИСТРОЮ



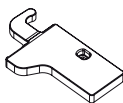
UA

Ілюстрація служить лише прикладом, деталі можна перевірити на пристрої.

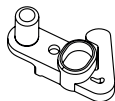
ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЕЙ

- ▶ Переконайтеся, що агрегат відключений і спорожнений.
- ▶ Щоб зняти дверцята, потрібно нахилити прилад назад. Він повинен спиратися на щось стійке, щоб воно не ковзало, коли ви рухаєте двері.
- ▶ Потрібно зберегти всі зняті деталі для повторного монтажу дверей.
- ▶ Не варто ставити пристрій плоско, так як це може пошкодити систему охолоджуючої рідини.
- ▶ Під час зборів повинні бути присутніми дві людини.

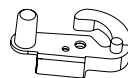
Кришка петлі лівої двері



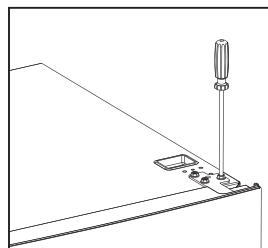
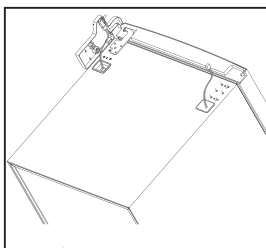
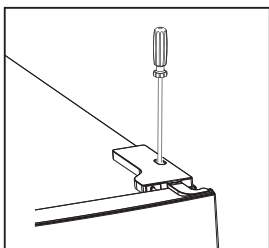
Лівий верхній дверний кронштейн



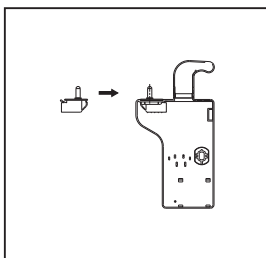
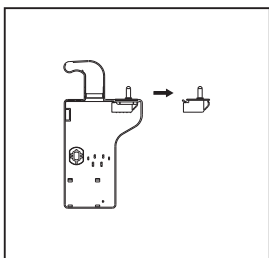
Лівий нижній дверний кронштейн



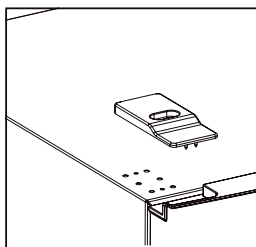
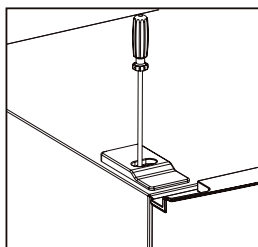
1. Відкручуємо верхню кришку шарніра. Дотримуйтесь уважних проводів всередині пристрою



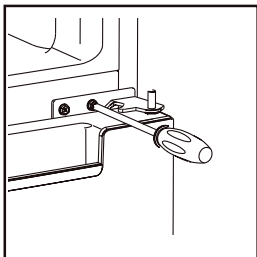
2. Відкручуємо верхній шарнір.



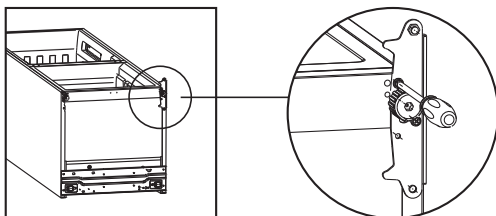
3. Відкрутіть ліву кришку шарніра і перенесіть в праву сторону.



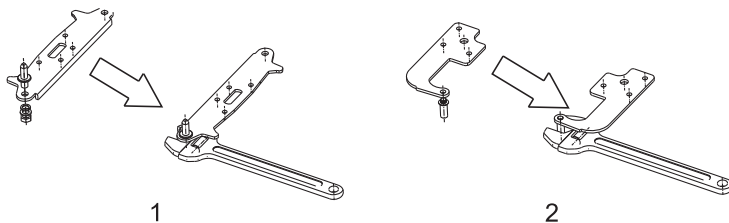
4. Зніміть верхню дверцята, викрутку зніміть центральний гвинт, а потім зніміть нижню дверцята.



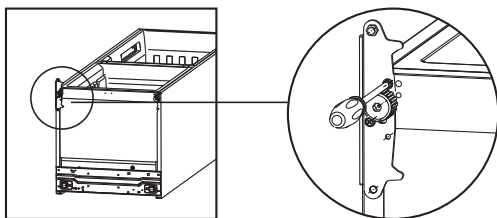
5. Зніміть регулювальні ніжки, як показано нижче, потім зніміть нижню петлю.



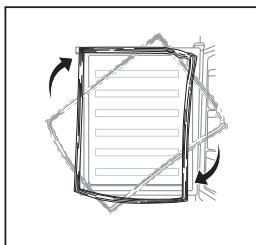
6. Змініть положення сердечника нижнього і верхнього шарніра в протилежне положення.



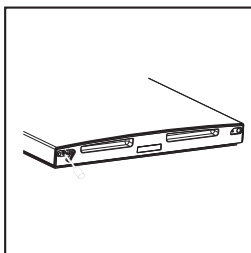
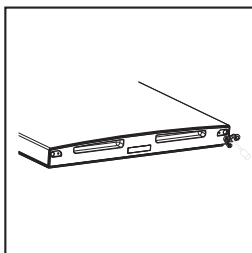
7. ЗНОВУ прикріпіть нижній шарнірний кронштейн. Ззаду прикріпіть регульовані ніжки. Перемістіть нижні двері у відповідне положення.



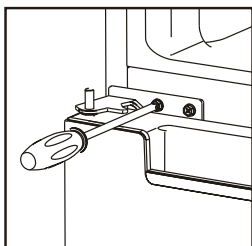
10. *Перемістіть дверцята холодильника та морозильної камери у відповідне положення.*



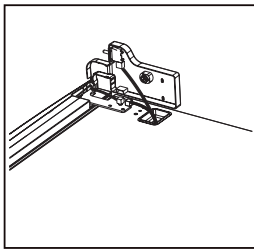
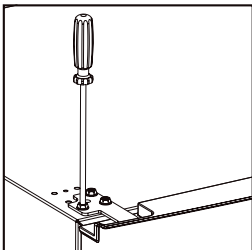
9. *Зніміть кронштейни нижніх і верхніх дверей і поставте кронштейни з прикріпленими аксесуарами з лівого боку.*



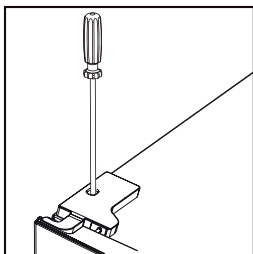
10. *Встановіть нижню дверцята, відрегулюйте положення і встановіть центральну петлю на корпус пристрою.*



11. *Замініть верхню дверцята, відрегулюйте положення так, щоб дверні ущільнювачі прилягали з усіх боків. Потім прикріпіть шарнір і затягніть його поверх пристрою. Помістіть ліву кришку петлі і відрегулюйте шнур.*



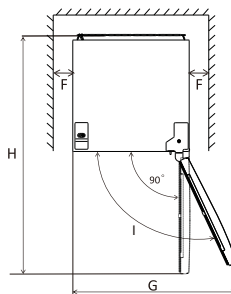
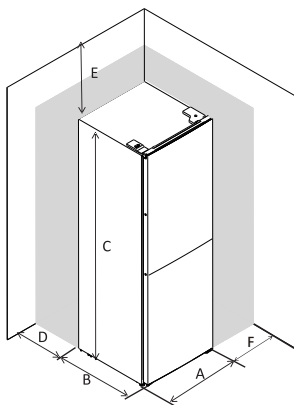
12. Затягніть кришку.



МОНТАЖ

ВИМОГИ ДО ПОВЕРХНІ

- Виберіть місце без прямих сонячних променів.
- Вибирайте місце з рівною (або майже рівною) підлогою.
- Забезпечте достатньо місця для установки холодильника на рівній поверхні.
- Під час монтажу залишають зазор з правого і лівого боку, ззаду і зверху. Це допоможе зменшити споживання електроенергії і зменшити рахунки за електроенергію.
- Забезпечте достатній простір для відкриття дверей.
- Забезпечте зазор не менше 50 мм з обох сторін.

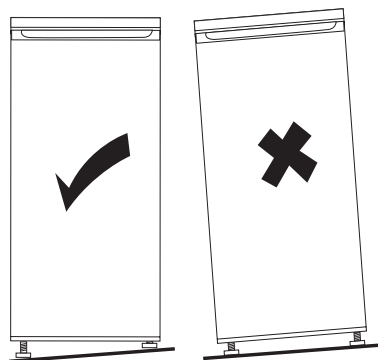
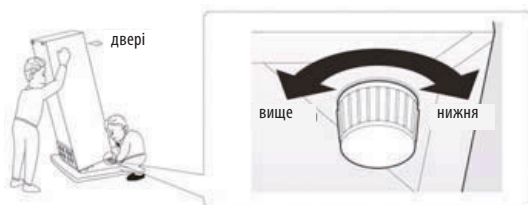


A	599
B	603
C	2010
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1200
H	1200
I	135°

UA

ПРИСТРІЙ ВИРІВНЮВАННЯ

- Для цього потрібно відрегулювати дві ніжки на передній панелі пристрою.
- Якщо пристрій не вирівняти, дверцята і магнітні ущільнювачі не співпадуть.



НАЛАШТУВАННЯ

Помістіть прилад в приміщення, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, зазначеному на табличці.

КЛІМАТИЧНІ КЛАСИ ХОЛОДИЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ:

- **помірно розширений** — пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від **+10°C до +32°C (SN)**
- **помірний** — пристрій, призначений для використання при температурі навколишнього середовища **від +16°C до +32°C (N)**
- **субтропічний** — пристрій, призначений для використання при температурі навколишнього середовища **від +16°C до +38°C (SB)**
- **тропічний** — пристрій, призначений для використання при температурі навколишнього середовища **від +16°C до +43°C (T)**

МІСЦЕ

Пристрій слід розмішувати подалі від джерел тепла, таких як обігрівачі, котли, прямі сонячні промені тощо. Перевірте, чи може повітря вільно циркулювати навколо пристрою. Для кращої продуктивності, якщо прилад встановлюється під підвісними шафами, мінімальний інтервал між ним і шафою повинен становити не менше 50 мм. Однак найкраще, щоб прилад не стояв під підвісними шафами. Адекватне вирівнювання забезпечується шляхом регулювання однієї або декількох ніг на підставі пристрою.

Попередження! Повинна бути можливість від'єднати пристрій від джерела живлення, і тому вилка повинна бути легкодоступною. Прилад не призначений для вбудованого.

ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Перед підключенням перевірте, чи відповідають напруга і частота, зазначені на шильдику, параметрам джерела живлення в місці установки приладу. Прилад повинен бути заземлений. Вилка шнура живлення має відповідний штифт. Якщо розетка побутового джерела живлення не заземлена, підключіть прилад до окремого заземлення, відповідно до діючих норм, проконсультувавшись з кваліфікованим електриком. Прилад повинен бути підключений до розетки за допомогою заземлюючого штифта. Виробник не несе відповідальності при недотриманні вищевказаних заходів безпеки.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

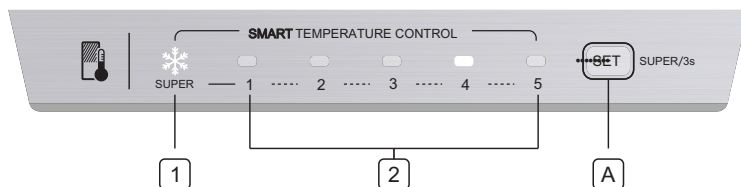
РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ В ХОЛОДИЛЬНІЙ ЧАСТИНІ

КНОПКИ І ЕЛЕМЕНТИ УПРАВЛІННЯ

A - Натисніть, щоб вибрати налаштування Super та налаштування користувача.

1 - активний після вибору режиму Супер.

2 - показує настройку холодильної камери.



ЕКСПЛУАТАЦІЯ

НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРИ

Короткостроково натисніть кнопку Set (A), щоб виконати налаштування холодильника. Нижня задана точка означає нижчу температуру. Температура морозильної камери автоматично контролюється приблизно на -18°C .

СУПЕР РЕЖИМ

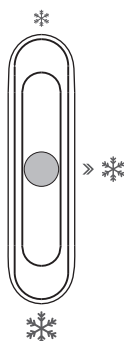
Натисніть кнопку Set (A) протягом 3 с, щоб вибрати Супер режим. Світлове світло загориться.

При включенні режиму Super температура охолоджувача залишиться на попередньому налаштуванні і не може бути змінена без попереднього вимкнення налаштування.

Для відключення режиму необхідно вручну відключити функцію або режим автоматично відключиться через 50 годин. Після вимкнення пристрій повернеться до більш раннього режиму роботи.

РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ В МОРОЗИЛЬНІЙ ЧАСТИНІ

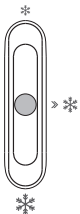
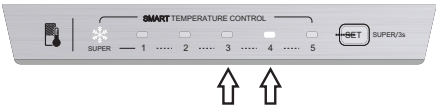
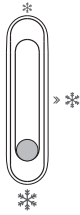
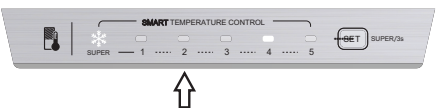
FREEZER CONTROL



- Повзунок в холодильній камері використовується для регулювання температури в морозильній камері.
- Повзунок, встановлений в положення «маленька зірочка», означає, що температура морозильної камери буде найвищою. Температура в морозильній камері буде нижче, якщо повзунок перемістити в напрямку «великої зірочки».
- Для нормального використання рекомендується середнє положення повзунка «середня зірочка».
- Для найнижчої температури в морозильній камері ви можете встановити ручку регулювання в положення найхолоднішої температури, а повзунок у положення «велика зірка».

РЕКОМЕНДОВАНІ НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Рекомендовані параметри температури		
Температура навколишнього середовища	Морозильна камера	Холодильна камера
Високий		
		ХОЛОДНІ-НАЙХОЛОДНІШИЙ

Нормальний		
		ХОЛОДНІШЕ
Низький		
		ХОЛОДНІ-НАЙХОЛОДНІШИЙ

UA

Для економії енергії «велика зірка» та найхолодніші налаштування температури слід використовувати лише під час спеціального використання, наприклад, швидкого заморожування або виробництва кубичного льоду. Після завершення роботи настройки повинні повернутися в оптимальний стан.

Час зберігання продуктів

При перерахованих вище налаштуваннях оптимальний час зберігання продуктів в холодильнику не повинен перевищувати 3 дні.

При перерахованих вище налаштуваннях оптимальний час зберігання продуктів в морозильній камері не повинен перевищувати 1 місяця.

Оптимальний час зберігання може бути скорочений за допомогою інших налаштувань.

ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВПЕРШЕ

ОЧИЩЕННЯ САЛОНУ

Перед першим використанням пристрою потрібно вимити інтер'єр і всі інтер'єрні аксесуари теплою водою з додаванням натурального мила, щоб видалити типовий запах нового продукту, а потім ретельно просушити.

Важливо! Не використовуйте миючі засоби або абразивні порошки, так як вони можуть пошкодити обробку.

ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

- Морозильна камера використовується для заморожування свіжих продуктів і зберігання їх в такому вигляді або в якості глибокої заморозки протягом тривалого часу.
- Свіжі продукти помістити в морозильну камеру.
- Максимальна кількість, яку можна заморозити протягом 24 годин, вказано на табличці.

- Процес заморожування триває 24 години: в цей період не додавайте інші продукти для заморозки.

ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

При першому запуску або після періоду відключення прилад повинен пропрацювати не менше 2 годин на більш високих налаштуваннях, перш ніж помістити їжу в камеру.

Важливо! У разі випадкового відтавання, наприклад, коли немає електропостачання протягом періоду, більшого, ніж зазначений в таблиці технічних характеристик під гаслом «час підвищення температури», розморожені продукти необхідно швидко споживати або відразу відварити, а потім повторно заморозити (після варіння).

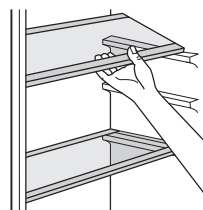
РОЗМОРОЖУВАННЯ

Перед вживанням заморожені або глибоко заморожені продукти можуть розморожуватися в холодильній камері або при кімнатній температурі, залежно від часу, який ми витрачаємо на цей процес.

Невеликі кількості можна навіть використовувати для приготування їжі, поки вони ще заморожені, безпосередньо з морозильної камери. В цьому випадку приготування буде тривати довше.

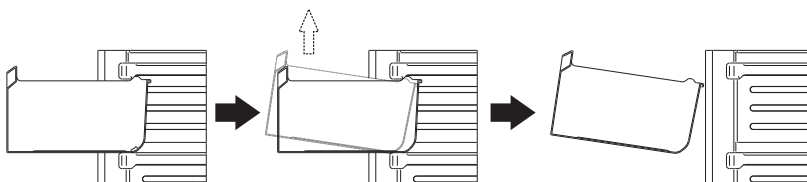
АКСЕСУАРИ НА РУХОМИХ ПОЛИЦЯХ

Стінки холодильної камери оснащені рядом напрямних, на яких можна розташувати полки за бажанням.



ДЕМОНТАЖ НИЖНЬОГО ЯЩИКА

1. Витягніть нижній ящик до упору.
2. Підніміть передню частину ящика.
3. Витягніть нижній ящик.



КОРИСНІ ПОРАДИ ТА ХИТРОЩІ

Ось кілька важливих порад, які допоможуть вам отримати максимальну ефективність процесу заморожування:

- максимальна кількість продуктів, які можна заморозити протягом 24 годин, вказано на таблиці,
- процес заморожування триває 24 години. За цей час не слід додавати додаткові продукти для заморожування,
- заморожувати тільки свіжу і ретельно очищену їжу найвищої якості,

- готуйте невеликі порції їжі, що дозволить їм швидко і ретельно заморозити, а потім розморозити тільки необхідну кількість.
- щільно упакувати вироби в алюмінієву або поліетиленову фольгу,
- свіжі, незаморожені продукти не повинні контактувати з їжею, яка вже заморожена, тим самим уникаючи підвищення температури останньої,
- пісні продукти краще зберігаються і довше зберігають свіжість, ніж жирні, а сіль зменшує термін зберігання при зберіганні;
- водяне морозиво, вжите відразу після вилучення його з морозильної камери, може стати причиною обмороження,
- рекомендуємо вказувати дату заморозки на кожній партії продуктів, що полегшить її виймання з морозильної камери,
- рекомендуємо вказувати дату заморозки на кожній партії продуктів, що полегшить її виймання з морозильної камери,

ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

Для максимальної продуктивності пристрою необхідно:

- стежити за тим, щоб придбаний заморожений корм належним чином зберігався продавцем,
- перенесіть заморожені продукти з магазину в морозильну камеру в найкоротші терміни,
- не відкривайте двері занадто часто або залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно.

Після розморожування їжа псується дуже швидко і не може бути заморожена знову. Не перевищуйте термін зберігання, зазначений виробником.

ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ В ХОЛОДИЛЬНИКУ

Для максимальної продуктивності:

- Не кладіть теплу їжу або рідини, що випаровуються в холодильник
- Накрийте або загорніть їжу, особливо якщо вона має інтенсивний запах.

ПОРАДИ ЩОДО ОХОЛОДЖЕННЯ

КОРИСНІ ПОРАДИ

- Для всіх видів продуктів: загорніть в поліетиленовий пакет і поставте на скляні полиці над ящиком для овочів.
- З міркувань безпеки таким способом можна зберігати не більше двох діб.
- Варені продукти, холодні продукти і т.д.: накрийте кришкою і поставте на полицю.
- Фрукти та овочі: ретельно очистити і сховати у відповідний ящик (ящики).
- Масло і сир: помістіть у спеціальні герметичні контейнери або загорніть в алюмінієву фольгу або пакет, щоб максимально обмежити доступ повітря.
- Пляшки з молоком: їх слід закрити і встановити на балкони дверей.
- Банани, картопля, цибуля та часник - якщо вони не упаковані, їх не потрібно зберігати в холодильнику.

ЧИЩЕННЯ

З гігієнічних міркувань внутрішню частину приладу, включаючи аксесуари, слід регулярно чистити.

Увага! При чищенні пристрій не можна підключити до джерела живлення. Ризик ураження електричним струмом! Перед чищенням вимкніть пристрій і вийміть штекер мережі, вимкніть вимикач або скористайтеся монтажним вимикачем, або зніміть запобіжник. Ніколи не чистіть прилад пароочишувачем. Волога може збиратися на електричних елементах і становити небезпеку удару! Гарячі пари можуть призвести до пошкодження пластикових деталей. Перед поверненням приладу в придатний для використання стан він повинен ретельно просохнути.

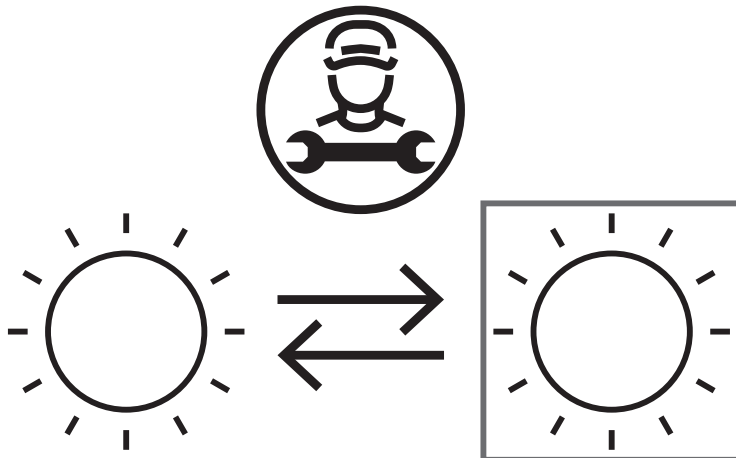
Важливо! Ефірні олії та органічні розчинники можуть пошкодити пластикові деталі, такі як лимонний або апельсиновий сік, масляна кислота, миючий засіб, що містить оцтову кислоту.

- ▶ Такі речовини не повинні контактувати з частинами приладу,
- ▶ Не використовуйте жорсткі засоби для чищення.
- ▶ Дістаньте продукти з морозильної камери. Зберігайте їх у прохолодному місці, добре накритому.
- ▶ Вимийте прилад і аксесуари інтер'єру прохолодною водою. Після очищення промийте чистою водою і витріть насухо.
- ▶ Коли вся річ висохне, пристрій можна включити і використовувати знову.

ЗАМІНА СВІТЛА

Внутрішнє світло світлодіодного типу. Для того, щоб змінити світло, зверніться до кваліфікованого фахівця.

Цей виріб містить джерело світла з класом енергоефективності G.



Джерело світла в цьому виробі може замінити тільки професіонал. Для цього зверніться до кваліфікованого фахівця або служби виробника.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Увага! Перед початком ремонту потрібно відключити живлення. Тільки кваліфікований електрик або інша компетентна особа може виконати ремонт, який не описаний в даному керівництві.

Важливо! Під час правильної роботи прилад може видавати різні звуки (компресор, циркуляція охолоджуючої рідини).

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не працює	Регулятор температури встановлюється на найнижчу настройку.	Встановіть циферблат на інше значення, щоб увімкнути пристрій.
	Запобіжник згорів або несправний	Перевірте запобіжник і при необхідності замініть.
	Розетка не працює	Виправляти збої в електромережі повинен електрик.
Їжа занадто тепла.	Температура встановлена неадекватно.	Перевірте інформацію в розділі «Налаштування температури».
	Двері були відкриті занадто довго.	Відкривайте двері тільки стільки часу, скільки необхідно.
	За останні 24 години в пристрій помістили велику кількість теплих продуктів.	Тимчасово встановіть регулятор температури на нижнє значення.
	Пристрій стоїть біля джерел тепла.	Перевірте інформацію в розділі «Місце установки».
Пристрій занадто сильно охолоджується	Температура встановлюється на занадто низьке значення.	Тимчасово встановіть регулятор температури на більш високе значення.
Незвичайні шуми	Пристрій не вирівнюється.	Відрегулюйте ноги.
	Пристрій торкається задньої стінки або інших предметів.	Трохи зрушити пристрій.
	Якась складова частина на задній панелі пристрою, наприклад трубка, торкається іншої частини або стінки.	При необхідності акуратно виріжте цю деталь в іншу сторону.
Бічна панель гаряча	Усередині панелі знаходиться конденсатор	Це нормальне явище.
Мороз на дверях	Ущільнювач дверей не герметичний.	Ретельно прогрійте протікаючі фрагменти дверного ущільнювача феном. При цьому сформуєте дверний ущільнювач з ручним підігрівом.
На підлозі є вода	Зливний отвір забивається.	Очистіть зливний отвір очищувачем.

Якщо поломка повторилася, зверніться в сервісний центр.

УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

**MPM****ENERG**

Інформація про модель → (*)

A**A**

Інформацію про модель, що зберігається в базі даних товару, можна отримати, відвідавши наступні сайти та здійснивши пошук ідентифікатора моделі (*), який можна знайти на енергетичній етикетці. <https://eprel.ec.europa.eu/>

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ (відходи електричного та електронного обладнання)

Польща



Маркування, розміщене на виробі, вказує на те, що виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Використане обладнання може мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електричних відходів з іншими відходами або їх непрофесійне розбирання може призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Використаний пристрій необхідно здати на пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Щоб отримати детальну інформацію про місце повернення електричних та електронних відходів, користувачеві необхідно звернутися до пункту збору комунального обладнання або заводу з перероблення відходів.

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy ***MPM***

EN We hope you will be satisfied with our product and would like to recommend other products from our extensive portfolio. ***MPM***

UA Бажаємо Вам отримати задоволення від використання нашого продукту та запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
biuro tel.: (22) 380 52 00, serwis tel.: (22) 380 52 42, BDO: 000027599

WWW.MPM.PL